



Эта серия из четырех брошюр под названием «Если вы хотите учиться в Соединенных Штатах» выпущена Отделом информации и ресурсов в области образования Государственного департамента США. Настоящая серия брошюр также имеется в наличии во Всемирной компьютерной сети по адресу: <http://educationusa.state.gov>.

Государственный департамент США выражает благодарность следующим лицам из разных стран за то, что в качестве активных членов Консультативного комитета проекта «Если вы хотите учиться в Соединенных Штатах» они уделили ему время и своими экспертными знаниями и практическими навыками внесли вклад в его осуществление:

Эвелин Левинсон – Координатору проекта, специалисту по подготовке участников Миссии Агентства США по международному развитию на Западном Берегу и в секторе Газа и консультанту иностранных студентов по вопросам образования; бывшему директору Образовательного информационного центра Американо-израильского Фонда образования в Тель-Авиве, Израиль;

Луиз Кук – Координатору первой брошюры, помощнику координатора/редактора данного проекта и автору, сотрудничающему в нем, директору центра компании «Каплан инкорпорейтед», Лондон, и бывшему директору консультационной службы по вопросам образования Американо-английской комиссии Фулбрайта, Лондон

Дайане Лопес – Координатору второй брошюры и автору, сотрудничающему в данном проекте, директору подразделения по поступлению в магистратуру и регистрации последипломных студентов Университета Теннесси, Ноксвилл

Роберте Паола – Координатору третьей брошюры и автору, сотрудничающему в данном проекте, консультанту по вопросам образования/должностному лицу по осуществлению специальных проектов при ЮАР в Генеральном консульстве США в Дурбане, ЮАР

Гастону Лакомбу – Координатору четвертой брошюры и автору, сотрудничающему в данном проекте, координатору программы Фонда Сороса – Латвия в Консультационном центре по вопросам образования

Государственный департамент также выражает благодарность следующим авторам/редакторам/читателям/консультантам/лицам, внесшим свой вклад в осуществление данного проекта:

Кэтлин Элэм, региональному координатору-консультанту по вопросам образования Государственного департамента США в Южной Азии

Эллен Бэдджер, директору подразделения по оказанию услуг иностранным студентам и ученым Бингемтонского отделения Университета штата Нью-Йорк, г. Нью-Йорк

Джулиани Фоллгеттер, редактору журнала «Эдвайзинг Куотерли» и директору подразделения по оказанию консультационных услуг и услуг по консультированию и приему экзаменов/тестов частной некоммерческой организации «Америкэн Мид-Ист Эдюкейшнл Сервисиз»

Нэнси Гонг, бывшему координатору Американо-индонезийского фонда обмена студентами и учеными – Консультационной службы по вопросам образования, Джакарта, Индонезия  
Сандарши Гунавардена, бывшему консультанту по вопросам образования Американо-шриланкийской комиссии Фулбрайта, Коломбо, Шри-Ланка

Линде Хини, президенту компании «Линден Эдюкейшнл Сервисиз», Вашингтон, Федеральный округ Колумбия

Ли Хаттон, помощнику редактора журнала «Эдвайзинг Куотерли», издаваемого частной некоммерческой организацией «Америкэн Мид-Ист Эдюкейшнл Сервисиз»

Нэнси Кетеку, региональному координатору-консультанту по вопросам образования Государственного департамента США в Африке  
Марии Лессер, бывшему региональному координатору-консультанту по вопросам образования Государственного департамента США в Мексике/странах Карибского бассейна

Эми Лезберг, сотруднице Центра ресурсов высшего образования Новой Англии Образовательного колледжа Массачусетского университета, Бостон

Мартину Дж. Миллеру, директору Офиса услуг, предоставляемых иностранным студентам и ученым, Темпльского университета, Филадельфия, штат Пенсильвания

Терхи Молса, заместителю директора Центра Фулбрайта, Хельсинки, Финляндия

Лоре Р. Раскоп, бывшему консультанту по вопросам образования Американо-английской комиссии Фулбрайта

Сохаир Саад, директору Центра образовательных ресурсов частной некоммерческой организации «Америкэн Мид-Ист Эдюкейшнл Сервисиз», Каир, Египет

Джейлин Саррасино, юристу по вопросам интеллектуальной собственности и консультанту в сети Интернет, Вашингтон, Федеральный округ Колумбия

Государственный департамент США выражает особую признательность Денверскому университету (<http://www.du.edu>), поддержка со стороны которого позволила обеспечить финансирование обложки и рекламных иллюстраций этой серии публикаций.



«Краткосрочное обучение, программы обучения английскому языку, дистанционное образование и аккредитация» является брошюрой, которая входит в серию из четырех вводных брошюр, выпущенных Государственным департаментом США с целью предоставления объективных и практических консультаций предполагаемым иностранным студентам и ученым по вопросам обучения в Соединенных Штатах. Электронные версии всех четырех брошюр поддаются загрузке из Всемирной компьютерной сети с веб-сайта, расположенного по адресу: <http://educationusa.state.gov>, а бумажные копии упомянутых брошюр можно получить в образовательных информационных и консультационных центрах США, имеющихся в различных странах мира. (Дополнительную информацию об этих центрах см. на стр. 9-10)

Упомянутые четыре брошюры охватывают следующие области:

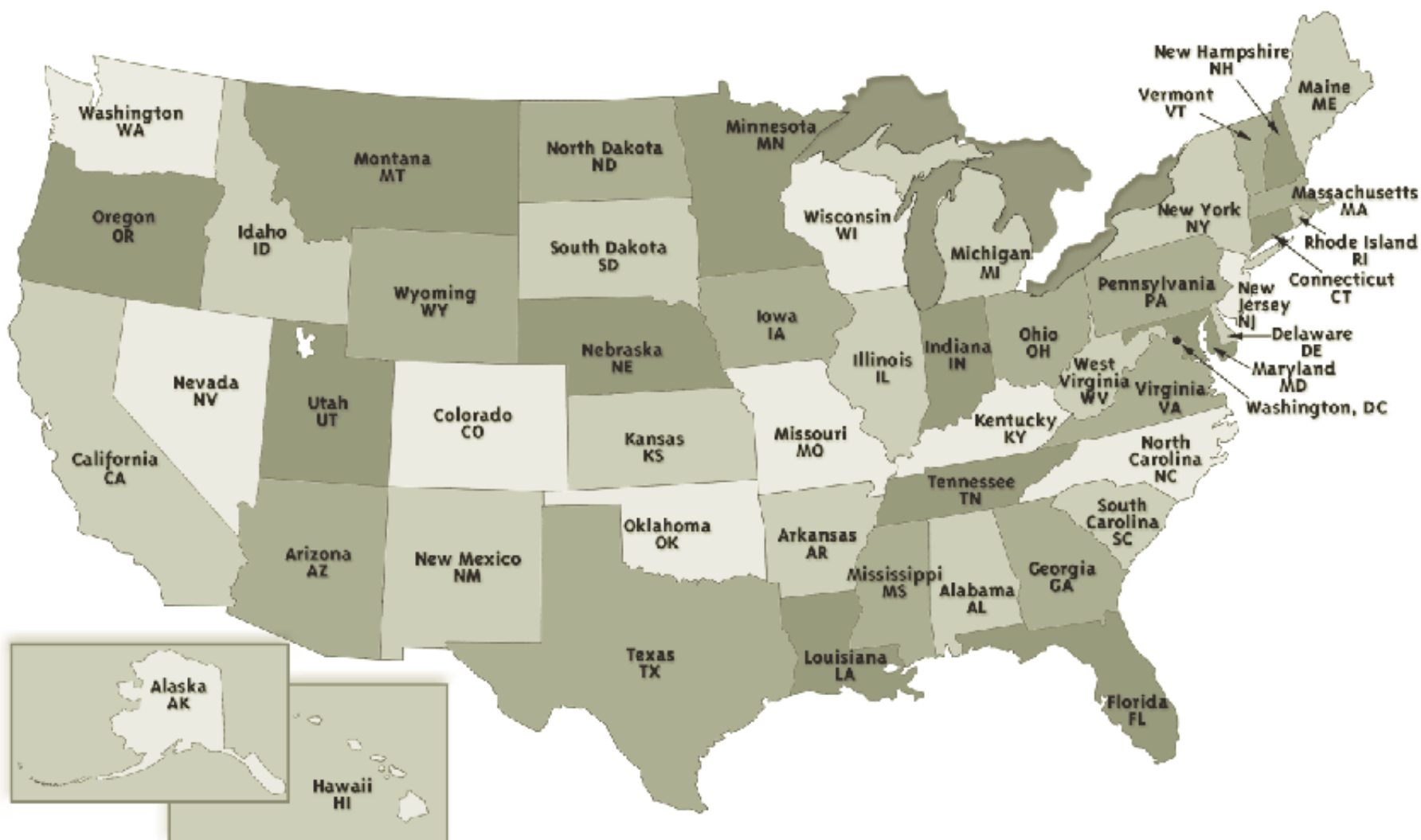
1 «*Базовое университетское образование*» – как выбирать и подавать документы на программы обучения на бакалавра и кандидата в бакалавры (младшего специалиста) в США, а также информация о возможностях получения в Соединенных Штатах технического и профессионально-технического образования.

2 «*Последипломное образование, профессиональная подготовка и исследовательская деятельность*» – как изучить программы обучения на магистра, доктора наук и постдокторские программы и подать вступительные документы, а также информация о процедурах сертификации и лицензирования специалистов, желающих продолжить обучение или практику в Соединенных Штатах.

3 «*Краткосрочное образование, программы обучения английскому языку, дистанционное образование и аккредитация*» – предоставляется информация о возможности обучения в США в течение срока до одного года; кроме того, дается общее представление об обучении с целью получения степени, диплома или свидетельства за пределами Соединенных Штатов посредством прохождения программ дистанционного образования. В этой брошюре также содержится подробная информация об аккредитации высших учебных заведений США.

4 «*Подготовка к отъезду: практическая информация о жизни и учебе в Соединенных Штатах*» – помощь в планировании вашего переезда в Соединенные Штаты после того, как вас приняли в университет или колледж США. В этой брошюре даются бесценные советы по обращению за получением визы, переезду в Соединенные Штаты, а также что можно ожидать по прибытии в университетский городок (кампус).

# Соединенные Штаты Америки



СОДЕРЖАНИЕ	
<b>Введение</b>	<b>Зачем учиться в Соединенных Штатах? 8</b> Образовательные информационные и консультационные центры США Полезные веб-сайты
<b>Глава 1</b>	<b>Краткосрочное обучение в Соединенных Штатах 11</b> Какие факторы следует учитывать Заблаговременное планирование Выбор программы Аккредитация Расходы Субсидирование Визы Обмены учащимися средних школ Программы обмена в сфере работы и профессиональной деятельности Программы профессионально-технического и технического обучения Краткосрочное обучение в университете Университетские программы обмена Обучение без присвоения степени или обучение в качестве «особого студента/особой студентки» Обучение в летний период Краткосрочное профессиональное обучение Исследователи и ученые, приглашенные из других университетов Полезные веб-сайты
<b>Глава 2</b>	<b>Программы английского языка 30</b> Выбор программы английского языка Виды программ Стандарты Учебный план Срок обучения Местоположение и окружающая обстановка Как составляются классы Расходы Требования, предъявляемые при приеме Прием на учебу в рамках учебных программ Визы Полезные веб-сайты
<b>6</b>	<b>ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ УЧИТЬСЯ В СОЕДИНЕННЫХ ШТАТАХ</b>

СОДЕРЖАНИЕ	
<b>Глава 3</b>	<b>Дистанционное образование 40</b> Что такое дистанционное образование? Зачем выбирать дистанционное образование? Навыки, необходимые для достижения успеха Выбор программы дистанционного образования Какие виды программ имеются в наличии? Какие виды учебных заведений предлагают дистанционное образование? Сколько стоит дистанционное образование? Дистанционное образование в противовес заочному образованию Требования, предъявляемые при приеме Прочие факторы, которые следует учитывать Качество программы Аккредитация Надежность программы Полезные веб-сайты
<b>Глава 4</b>	<b>Аккредитация 51</b> Поддержание стандартов образования в Соединенных Штатах Почему аккредитация имеет большое значение Признанные аккредитационные органы Что означает аккредитация Чем занимаются аккредитационные органы? Институциональная аккредитация Региональная аккредитация Национальная аккредитация Региональная аккредитация в противовес национальной аккредитации Учебные заведения, не имеющие признанной аккредитации Программная аккредитация Учебные заведения и программы США за пределами Соединенных Штатов Полезные веб-сайты
<b>Приложения</b>	<b>Библиография 63</b> <b>Глоссарий 67</b> <b>Указатель 74</b>
<b>7</b>	<b>КРАТКОСРОЧНОЕ ОБУЧЕНИЕ</b>

**В** этой брошюре приводятся информация и даются консультации в следующих четырех конкретных областях:

#### Краткосрочное обучение в Соединенных Штатах: Вы...

- ⇒ заинтересованы в том, чтобы участвовать в программе обмена с Соединенными Штатами?
- ⇒ хотите пройти практическую подготовку в определенной области?
- ⇒ нуждаетесь в академической или профессиональной аттестации для вашей карьеры?
- ⇒ стремитесь к прохождению неакадемической программы в Соединенных Штатах?
- ⇒ желаете повысить уровень своей профессиональной компетентности?
- ⇒ рассматриваете возможность обучения в университете США без получения степени?

Все это можно осуществить в рамках программ краткосрочного обучения в Соединенных Штатах сроком до 12 месяцев. В Главе 1 данной брошюры дается общее представление об имеющихся в наличии видах подобных программ. Они включают в себя обмены учащимися средних школ, программы обмена в сфере работы и профессиональной деятельности, программы профессионально-технического и технического обучения, программы академической и профессиональной аттестации и краткосрочные программы обучения в университете. Кроме того, значительное место в этой главе отводится некоторым общим соображениям по поводу краткосрочного обучения в Соединенных Штатах, включая стоимость учебных программ и требования, предъявляемые к выдаче виз.

**Программы английского языка.** Хотели бы вы улучшить свои знания английского языка? В Главе 2 обсуждается вопрос о том, как найти в Соединенных Штатах программы английского языка и выбрать из них самую подходящую для вас программу.

**Дистанционное образование.** Если вы хотите воспользоваться преимуществами этого нового и все более широко применяющегося метода обучения для того, чтобы получить диплом, аттестат или степень, Глава 3 поможет вам определить, устраивает ли вас дистанционное образование. В ней также объясняется, какие факторы следует рассматривать при выборе нужной вам программы из множества имеющихся в наличии программ.

**Аккредитация.** Глава 4 предназначена для тех, у кого имеются вопросы о системе признания и гарантии качества учебных заведений и программ в Соединенных Штатах, которая известна как аккредитация. В последней главе настоящей брошюры объясняется, как работает эта система и почему она имеет для вас большое значение, разбираются последствия аккредитации для признания любой программы обучения, которую вы проходите, а также поднимаются вопросы, которыми вам необходи-

мо задаваться в отношении аккредитации при подаче заявления на учебу в Соединенных Штатах.

#### Зачем учиться в Соединенных Штатах?

Вот лишь несколько причин, по которым около 550 000<sup>1</sup> иностранных студентов со всего мира продолжают свое образование в Соединенных Штатах.

**Качество.** Учебные заведения США известны во всем мире высоким качеством своих программ, профессорско-преподавательского состава, учебных помещений, оборудования и ресурсов.

**Наличие выбора.** Система образования США предлагает самый широкий в мире выбор учебных заведений, условий обучения и социальных условий, требований при приеме на учебу, программ обучения и предметов, в которых вы можете специализироваться.

**Ценность.** Получение ученой степени в американском университете – это очень выгодное вложение денег в ваше будущее. Широкий диапазон платы за обучение и расходов на проживание, а также возможность получения финансовой помощи от различных подразделений университетов уже сделали обучение в Соединенных Штатах доступным для тысяч студентов.

#### Образовательные информационные и консультационные центры США

**«Трудно переоценить те помощь и поддержку, которые я получил от консультационного центра. Он был моим первым основным источником информации об американской системе образования. Книги, журналы и наличие доступа в Интернет в этом центре оказались чрезвычайно полезными, а его сотрудники очень помогли мне в достижении моих целей».**

*– Студент школы бизнеса из России*

Процесс выбора для себя лучших учебных заведений и программ, а также подготовка успешных заявлений на учебу в Соединенных Штатах потребует от вас большой заинтересованности, упорства и тщательного планирования. Однако почти в каждой стране имеются специальные консультанты, понимающие ваши нужды и способные помочь вам. Вы можете получить информацию и консультации относительно учебы в Соединенных Штатах в сети образовательных информационных и консультационных центров США, которых во всем мире насчитывается свыше 450. В этих центрах имеются все необходимые указатели, руководства, справочники колледжей и информация о краткосрочных курсах обучения в Соединенных Штатах, а также работают специально подготовленные консультанты по вопросам образования, которые хотят по-

мочь вам и вашей семье успешно справиться с процессом выбора американских школ, колледжей и университетов и подачи заявления на учебу в них. Кроме того, некоторые центры проводят такие мероприятия, как выставки или семинары колледжей. В образовательных информационных и консультационных центрах можно бесплатно получить предварительную информацию в форме видео или групповых презентаций, доступа на веб-сайты и независимых ресурсных библиотек, но в некоторых из таких центров с вас могут потребовать плату за оказание дополнительных услуг.

**«Консультанты по вопросам образования, работающие в этом центре, помогли мне разобраться во многих вопросах, касающихся учебы в Соединенных Штатах, и всегда были готовы протянуть мне руку помощи. Благодаря наличию в центре прекрасных материалов я также многое узнал о колледжах и университетах, на которых остановил свой выбор».**

*– Студент факультета психологии из Малайзии*

Все образовательные информационные и консультационные центры Соединенных Штатов поддерживаются Государственным департаментом США с целью предоставления объективной информации о диапазоне возможностей обучения, имеющихся в Соединенных Штатах; однако эти центры и управляющие ими организации имеют в разных странах различные названия. Для того, чтобы найти ближайший центр, обращайтесь в близлежащее посольство или консульство США или смотрите перечень таких центров на сайте Всемирной компьютерной сети, расположенном по адресу: <http://educationusa.state.gov>.

Желаем Вам удовлетворения вашей просьбы об учебе в США!

#### Полезные веб-сайты

Версию серии брошюр «Если вы хотите учиться в Соединенных Штатах» в режиме онлайн можно получить по адресу: <http://educationusa.state.gov>

Указатель имеющихся во всем мире образовательных информационных и консультационных центров США можно получить по адресу: <http://educationusa.state.gov>

<sup>1</sup> День открытых дверей 2002 г. День открытых дверей 2002 г. во Всемирной компьютерной сети: <http://www.opendoorsweb.org/>.

Institute of International Education, New York, N.Y. (Институт обучения иностранных студентов, Нью-Йорк, штат Нью-Йорк).

## КРАТКОСРОЧНОЕ ОБУЧЕНИЕ В СОЕДИНЕННЫХ ШТАТАХ



Соединенные Штаты предлагают широкий выбор программ краткосрочного обучения сроком до 12 месяцев, включая программы обмена учащимися средних школ, программы обмена в сфере работы и профессиональной деятельности, программы профессионально-технического и технического обучения, краткосрочного обучения в университете и профессионального обучения. В этой главе дается общее представление о некоторых вещах, над которыми вам стоит задуматься, прежде чем подавать заявление на учебу в рамках любой краткосрочной программы обучения в Соединенных Штатах. В данной главе также представлены имеющиеся в наличии основные варианты выбора программ.

#### Какие факторы следует учитывать

##### Заблаговременное планирование

Выполнение вашей «домашней работы» является лучшим способом преуспеть в прохождении любой образовательной программы. Ваш сравнительно короткий период обучения в Соединенных Штатах будет подкреплен тщательным планированием и предварительной подготовкой. За 12-18 месяцев до даты, в которую вы хотите начать прохождение программы, определите ваши цели и начните поиск программ, наиболее отвечающих этим целям.

##### Выбор программы

Начните ваш поиск с посещения ближайшего образовательного информационного или консультационного центра. Там вы получите доступ к разнообразным справочным материалам об образовательных программах и учебных заведениях США. Кроме того, вы можете найти нужную вам информацию на веб-сайтах, перечень которых приводится в конце этой главы, и в книгах, перечисленных в библиографии, имеющейся в конце данной брошюры.

Постарайтесь определить несколько программ обучения, отвечающих вашим личным и профессиональным требованиям. Затем свяжитесь с управляющими этими программами организациями или учебными заведениями, и запросите у них подробную информацию об определенных вами программах. Позаботьтесь о том, чтобы сообщить упо-



мянутым учебным заведениям или организациям о любых особых потребностях, которые могут быть у вас в отношении программ обучения.

Сравните заинтересовавшие вас программы путем рассмотрения следующих факторов:

- ⇒ предельные сроки подачи заявления;
- ⇒ имеете ли вы право на прохождение этих программ, и отвечаете ли вы требованиям, предъявляемым к приему вас на учебу в рамках данных программ;
- ⇒ Наличие аккредитации у данной программы или данного учебного заведения и характер этой аккредитации (см. приводимый ниже раздел и Главу 4 настоящей брошюры);
- ⇒ предоставляется ли в рамках программы жилье, или предпринимаются ли меры для обеспечения жильем ее участников, или предусматривается ли в рамках программы предоставление какой-либо помощи студентам, ищущим себе жилье;
- ⇒ предоставляются ли другие услуги, такие как проведение мероприятий, связанных с общением, отдыхом и развлечениями ее участников, управляющей программой организацией или же учебным заведением, в котором проводится данная программа.
- ⇒ давно ли существует программа, кто ее типичные участники, и, если это возможно, какую карьеру начали делать бывшие участники этой программы после ее прохождения, или какую работу им удалось получить в результате обучения в рамках данной программы;
- ⇒ если программа не является программой международного обмена, достаточно ли опыта у ее руководителей для того, чтобы иметь дело с участниками этой программы, приехавшими в Соединенные Штаты из других стран.
- ⇒ географический район и местные условия, в которых проводится программа, включая климат и наличие общественного транспорта;
- ⇒ «важная информация, напечатанная мелким шрифтом на неприметном месте»: требуется ли задаток, какая политика проводится в отношении погашения существующей задолженности и окончательной оплаты, а также каковы любые другие обязательства с вашей стороны и со стороны организации, управляющей программой.

Если вы изучаете возможность обучения в колледже или университете, у вас также может возникнуть желание ознакомиться с первой и второй брошюрами данной серии, содержащими дополнительную информацию о факторах, которые следует рассмотреть при выборе колледжа или университета США.

### Аккредитация

В Соединенных Штатах нет правительственного органа, ведающего осуществлением контроля над стандартами образования. Вместо этого США полагаются на систему аккредитации, имеющую своей целью обеспечение высокого качества образования, предлагаемого учебными заведениями и конкретными программами. Очень важно

убедиться в том, что любые выбираемые вами курсы или программы краткосрочного обучения или подготовки были надлежащим образом аккредитованы. Кроме того, заранее свяжитесь со средней школой, университетом, министерством образования или труда, работодателем или соответствующим профессиональным объединением вашей страны для того, чтобы определить будет ли ваша программа обучения признана этой страной, когда вы вернетесь в нее. С целью получения более подробной информации /относительно этой очень важной части выбора соответствующей краткосрочной учебной программы/ просим вас прочесть Главу 4 настоящей брошюры «Аккредитация».

### Расходы

Существуют значительные различия между расходами на краткосрочное обучение в Соединенных Штатах. Эти расходы определяются размерами платы за обучение и сборов за другие предоставляемые услуги, которые взимаются конкретным учебным заведением, видом и продолжительностью программы, а также материалами, подлежащими приобретению с целью ее прохождения. Информация о расходах на каждую программу имеется в брошюрах, справочниках и материалах, связанных с подачей заявления на учебу в рамках программ, а иногда подобную информацию можно найти на веб-сайте той или иной программы.

Вам также необходимо включить в смету расходы на поездку в Соединенные Штаты и обратно, а также расходы на проживание, включая жилье и питание. Кроме того, вам понадобится медицинская страховка на период пребывания в Соединенных Штатах. Помимо этого в вашей стране с вас могут потребовать внесения определенной платы в связи с обращением за студенческой визой США.

### Субсидирование

Трудно добиться от университетов, присуждающих стипендии организациям или предоставляющих гранты органов субсидирования краткосрочного обучения в Соединенных Штатах. Весьма значительная часть этого вида субсидирования предоставляется студентам, обучающимся в рамках программ, дающих право на получение степени, или проводящим исследования ученым. В приводимых ниже разделах уделяется достаточное внимание вопросу о том, где имеется возможность субсидирования краткосрочного обучения.

### Визы

Важно отметить, что для прохождения почти всех видов краткосрочного обучения в Соединенных Штатах вы обязаны обращаться за визой в посольство или консульство США в вашей стране независимо от продолжительности курса или вида программы. Самой распространенной визой для иностранных студентов является студенческая виза F-1. Студенты, проходящие программы профессионально-технического обучения,

въезжают в Соединенные Штаты по визе М-1. Если вы являетесь участником авторитетной программы обмена в области образования, существует возможность того, что вместо виз упомянутых категорий вам нужно будет обращаться за визой J-1, предназначенной для лиц, посещающих США в порядке обмена студентами или учащимися средних школ. Точно выясните у сотрудников учебного заведения, управляющего программой, какая категория визы вам потребуется.

Прежде, чем обращаться за визой категорий F-1, J-1 или M-1, вы должны получить форму правительства США, называемую сертификатом обладания правом. Если вы обращаетесь за визой категорий F-1 или M-1, сертификат обладания правом будет выдаваться вам тем учебным заведением США, в котором вы собираетесь проходить обучение. Если вы обращаетесь за визой J-1, сертификат обладания правом будет выдаваться вам тем учебным заведением, в котором вы собираетесь проходить обучение, или же программой, являющейся спонсором вашего обучения в Соединенных Штатах. Сертификат обладания правом показывает, что вас приняли на учебу в рамках той или иной программы обучения, а также что вы доказали наличие у вас достаточных финансовых средств для оплаты всех расходов на протяжении прохождения полного курса или программы либо посредством ваших собственных финансовых средств, либо посредством финансовых средств, предоставленных вам спонсором в виде отдельного лица или организации. При обращении за визой F-1 сертификат обладания правом называется Formой I-20 A-B; в случае визы M-1 он носит название I-20 M-N, и применительно к визе J-1 он представляет собой Formу DS-2019.

Дополнительную информацию о требованиях и правилах обращения за визой см. в Брошюре 4 (данной серии брошюр) «Подготовка к отъезду: практическая информация о жизни и учебе в Соединенных Штатах». Кроме того, свяжитесь с ближайшим образовательным информационным или консультационным центром США, а также ближайшим посольством или консульством США для выяснения применяемого к вашей стране конкретного порядка обращения за визой и расходов, связанных с подобным обращением.

### Обмены учащимися средних школ

В Соединенных Штатах «хай скул» представляет собой термин, применяющийся для обозначения трех или четырех лет получения образования, предшествующих обучению в колледже или университете. «Хай скул» является эквивалентом средней школы во многих странах.

Программы обмена учащимися средних школ по своей продолжительности находятся в пределах от нескольких недель до семестра или учебного года. Многие из этих программ включают в себя «пребывание в семье», когда учащийся/учащаяся живет в семье, принявшей его/ее к себе на временное проживание в течение прохождения им/ею своей программы обучения. Учащиеся, участвующие в подобных обменах, обычно сами достают средства на финансирование своего обучения, и случаи предо-

ставления стипендий на прохождение таких программ встречаются редко. Однако существует несколько авторитетных международных организаций, таких как «Ротари интернэшнл», «Американская полевая служба (AFS)» и «Лайонс клуб», которые предлагают частично или полностью финансируемые программы обмена. Если в вашей родной стране в той или иной форме присутствуют эти организации, обратитесь непосредственно к ним с целью выяснения, какие именно программы имеются в наличии.

Другим вариантом выбора является поступление на учебу в среднюю школу США. Если у вас есть желание учиться в одной из таких школ, для начала полезно обратиться в департамент образования того штата, в котором вы хотели бы учиться, и запросить там информацию о средних школах этого штата или какой-либо его части. Вероятно, в образовательных информационных и консультационных центрах США имеется контактная информация по департаментам образования всех штатов. Кроме того, информацию о частных средних школах в Соединенных Штатах можно найти в информационных и консультационных центрах или посредством поиска в Интернете.

Просим вас принять к сведению, что, если вы не собираетесь жить у родственников или участвовать в организованной программе, вам придется самим заботиться о том, чтобы находить себе жилье и питание в Соединенных Штатах. Кроме того, учеба в муниципальных средних школах является бесплатной только для налогоплательщиков США, а с вас потребуют внесения платы за обучение. Согласно нынешним визовым правилам, если вы самостоятельно устраиваетесь на учебу в среднюю школу США, вы обязаны въезжать в Соединенные Штаты по визе F-1, а не по туристской визе. Если вы учитесь в муниципальной средней школе США, вы должны представить доказательства того, что оплатили несубсидируемую стоимость ваших расходов на образование прежде, чем вам будет выдана виза F-1. Максимальная продолжительность вашего обучения в муниципальной средней школе США составляет один год. Однако если вы учитесь в Соединенных Штатах в частной средней школе, не устанавливается никаких ограничений срока вашего обучения в ней, и вам не предъявляется требования о предоплате.

Обычно умение изъясняться на английском языке является одним из требований, предъявляемых к участию в любой организуемой средней школой США программе обмена учащимися. От вас могут потребовать представления написанного одним из учителей или другим компетентным лицом письма, содержащего подтверждение или оценку ваших знаний английского языка, или же предложить вам пройти собеседование по английскому языку с местным представителем программы обмена, на участие в которой вы претендуете.

В ближайшем образовательном информационном или консультационном центре может иметься перечень или указатель программ обмена учащимися средних школ между вашей страной и Соединенными Штатами. Кроме того, некоторыми полезными организациями в Соединенных Штатах в области подобного обмена, с которыми можно связаться, являются:



Американский институт Фонда обучения за рубежом (AIFS)  
River Plaza  
9 West Broad Street  
Stamford, CT 06902-3788, USA  
Телефон: 203-399-5000 или 800-727-2437; факс: 203-399-5588  
Веб-сайт: <http://www.aifs.com>

Молодежная организация в сфере некоммерческого обмена  
AYUSA International  
455 Market Street, 17th Floor  
San Francisco, CA 94105, USA  
Телефон: 888-552-9872; факс: 415-986-4620  
Веб-сайт: <http://www.ayusa.org/>

Образовательный фонд обучения за рубежом  
EF Center Boston  
One Education Street  
Cambridge, MA 02141, USA  
Телефон: 617-619-1000; факс: 617-619-1001  
Веб-сайт: <http://www.effoundation.org/>

Центр взаимного культурного обмена (CCI)  
17 North Second Avenue  
St. Charles, IL 60174, USA  
Телефон: 630-377-2272; факс: 630-377-2307  
Веб-сайт: <http://www.cci-exchange.com/>

Целесообразно поискать последнюю информацию об этих и других программах обмена учащимися средних школ во Всемирной компьютерной сети, используя при этом различные инструменты поиска.

### **Программы обмена в сфере работы и профессиональной деятельности**

Программы обмена в сфере работы дают их участникам возможность в течение короткого периода времени поработать в Соединенных Штатах и тем самым содействуют развитию международного взаимопонимания. Эти программы носят самый разный характер; например, прохождение некоторых из них позволяет вам братья за любую предлагаемую работу, в то время как обучение в рамках других подобных программ ограничивает ваши возможности работой в пределах избранной вами специальности или даже какой-либо сугубо конкретной работой, такой как выполнение обязанностей помощницы по хозяйству или по занятиям с ребенком. Участие в каждой программе обуславливается различными требованиями обладания правом, и вам следует позаботиться о том, чтобы выяснить, какие программы лучше всего подходят вам в контексте вашего конкретного положения, а также в плане удовлетворения ваших потребностей.

Соединенные Штаты организуют программы обмена в сфере работы не с каждой страной. Поэтому свяжитесь с одним из образовательных информационных или консульственных центров США с тем, чтобы выяснить, имеются ли какие-нибудь программы обмена в сфере работы, участниками которых могут стать граждане вашей страны. Кроме того, для поиска информации о программах обмена в сфере работы пользуйтесь Интернетом.

Эти программы могут проводиться только организациями, получившими от Государственного департамента США полномочия на выдачу сертификата обладания правом (Форма DS-2019). Эта форма позволяет участникам программ обмена в сфере работы обращаться в посольство или консульство США за визой J-1 участника программы обмена. Виза J-1 дает участнику такой программы возможность на законных основаниях работать в Соединенных Штатах в течение конкретного периода времени. Эту категорию визы J-1 не следует путать с другой категорией визы J-1, которая выдается студентам, принятым на учебу в университеты США в рамках программ, дающей право на получение степени, или в рамках программы обмена (более подробную информацию об обучении в Соединенных Штатах в рамках программ, дающих право на получение степени, см. в брошюрах 1 и 2 данной серии брошюр); будучи участником программы обмена в сфере работы, вы не сможете проходить ее курсы в полном объеме. Дополнительная информация о подпадающей под категорию J-1 программе обмена и программе помощниц этой категории имеется на веб-сайте <http://exchanges.state.gov>.

Вам следует заблаговременно начинать планирование вашего участия в какой-либо программе обмена в сфере работы и по возможности приступать к этому планированию как можно раньше. Одним из требований участия в некоторых программах обмена в сфере работы является получение вами приглашения на работу в Соединенных Штатах до того, как вы подаете заявление на участие в программе. В программах обмена в сфере работы могут устанавливаться предельные сроки подачи заявления на участие в программе или же предъявляться требование о подаче подобного заявления за определенное число недель или месяцев до даты вашего предполагаемого отъезда в Соединенные Штаты. Выясните в конкретной организации, занимающейся обменами в сфере работы, сколько времени займет весь процесс оформления документов. Оставьте время на обращение за визой и ее получение, а также по возможности не покупайте билета на самолет до того, как вас известят о положительном решении вопроса о вашей визе.

Если вы заинтересованы в том, чтобы больше узнать о вашей конкретной профессии в Соединенных Штатах, у вас может появиться желание рассмотреть возможность вашего участия в программе обмена в сфере профессиональной деятельности. Имеется ряд программ обмена между Соединенными Штатами и другими странами, позволяющих представителям некоторых профессий, чаще всего учителям, в течение определенного периода времени жить и заниматься своей профессиональной деятельностью в другой стране. Одним из примеров подобных программ может служить создан-

ная по инициативе сенатора Фулбрайта Программа обмена преподавателями и административно-педагогическими работниками между Соединенными Штатами и более чем 30 другими странами. Более подробная информация об этой действующей программе имеется во Всемирной компьютерной сети по адресу: <http://exchanges.state.gov/education/fulbright>. Обращайтесь в тот или иной образовательный информационный или консультационный центр США за получением информации об этой программе и других действующих программах обмена в сфере профессиональной деятельности между вашей страной и Соединенными Штатами.

### Программы профессионально-технического и технического обучения

Если вы заинтересованы в приобретении новых навыков или усовершенствовании уже имеющихся у вас навыков, рассмотрите возможность участия в одной из краткосрочных учебных программ, предлагаемых в колледже с двухлетним сроком обучения или колледже низкой ступени, в профессионально-техническом или техническом учебном заведении или в частном центре профессиональной подготовки.

Эти программы, срок прохождения которых находится в пределах от нескольких дней до более года, нацелены на удовлетворение требований конкретного практического обучения и призваны подготавливать своих участников к немедленному поступлению на работу. Мероприятия по приобретению практических знаний представляют собой один из основных компонентов профессионально-технического и технического образования. Наиболее распространенные области обучения включают в себя обработку данных, компьютерное программирование, строительство, техническое обслуживание автомобилей, черчение и оказание секретарских услуг.

Помимо приобретения практических навыков техническое образование требует от студентов изучения концепций, теории и проектирования. Эти программы можно найти не только на уровне местного колледжа и колледжа низкой ступени, но и в колледжах с четырехлетним сроком обучения и университетах. В целях получения более полной информации о местных колледжах и университетах просим вас прочесть брошюру 1 «Базовое университетское образование», входящую в данную серию брошюр.

Окончание учебы в рамках программ технического и профессионально-технического обучения приводит не к присвоению университетской степени, а к выдаче либо удостоверения о прохождении программы, либо соответствующего диплома или аттестата. Прежде, чем подавать заявление на учебу в рамках программы технического или профессионально-технического обучения, убедитесь в том, что ваша программа подготовки и любой полученный вами диплом или аттестат будут признаны, когда вы вернетесь в вашу страну. Важнее всего проверить, имеет ли колледж, возможность учебы в котором вы рассматриваете, соответствующую категорию аккредитации. Аккредитация представляет собой систему признания и гарантии качества учебных заведений и программ в Соединенных Штатах. Аккредитация технических и профессионально-технических школ проводится национальными органами, такими как Ассоциация

ция колледжей профориентации или же дается в результате принятия соответствующих решений институциональными аккредитационными органами. Имеются также специализированные аккредитационные органы для ряда профессионально-технических областей, таких как смежные области здравоохранения. См. в Главе 4 этой брошюры информацию о значении аккредитации, а также подробное объяснение институциональных аккредитационных органов и специализированной аккредитации.

Прежде, чем подавать заявление на учебу в рамках той или иной программы технической или профессионально-технической подготовки, найдите как можно больше информации о ней. См. раздел «Какие факторы следует учитывать» в начале данной главы с целью получения руководящих указаний относительно выбора программы. Кроме того, разумно было бы убедиться в наличии благоприятных возможностей для устройства на работу в вашей стране в пределах специализации, которую вы рассматриваете для себя в качестве возможной основной специализации.

Информация о программах технического и профессионально-технического обучения имеется во многих образовательных информационных и консультационных центрах США. Кроме того, дополнительные информационные ресурсы по данной теме можно найти в конце этой главы в разделе «Полезные веб-сайты» и в библиографии, приводимой в конце настоящей брошюры.

### Краткосрочное обучение в университете

Хотели бы вы учиться в одном из университетов США при условии, что ваша учеба не дает вам права на получение степени в Соединенных Штатах? Университетские программы обмена, программы обучения без права получения степени или обучения «особых студентов» и программы обучения в летний период предоставляют вам возможность провести лето, семестр или учебный год в университете в Соединенных Штатах без поступления на учебу в рамках программы, дающей право на получение степени. Это обучение может быть частью вашей программы, дающей право на получение степени в вашей родной стране, или же вы могли бы пройти лишь несколько курсов в одном из университетов США – на уровне факультета с базовым циклом обучения или на уровне магистратуры – для собственного духовного, интеллектуального и профессионального обогащения.

### Университетские программы обмена

Многие университеты США имеют формальные связи с университетами, находящимися за пределами Соединенных Штатов, и организовали программы обмена студентами с этими университетами. В рамках подобных программ студенты США и студенты какой-либо иной страны меняются местами и делятся опытом, живя в странах и участь в университетах друг друга. Обычно курсы обучения в рамках этих программ могут быть использованы студентом/студенткой в качестве курсов, идущих в зачет при учебе в рамках программы, дающей право на получение степени в его/ее родной

стране. Продолжительность данных программ составляет либо семестр, либо учебный год. Преимущество подобной организационной схемы заключается в том, что иностранные студенты обычно вносят плату за обучение в размере, взимаемом университетом в их родной стране, а не в размерах платы за обучение и других взносов, взимаемых университетом США, которые могут быть значительно больше.

Свяжитесь с подразделением вашего учебного заведения, ответственным за международные программы и связи, и спросите у его сотрудников, имеет ли ваше учебное заведение соглашения об обмене студентами с университетами США. Если у вашего учебного заведения есть подобные соглашения, узнайте в упомянутом подразделении, каким образом производится обмен в рамках действующей программы, а также выясните, подходите ли вы для участия в ней, или же, если вы подаете заявление в университеты и колледжи в вашей родной стране и уверены в том, что хотели бы потратить некоторое время на учебу в Соединенных Штатах, выясните, имеются ли в этих университетах и колледжах какие-либо действующие программы обмена США. Кроме того, многие университеты и колледжи США приводят на своих веб-сайтах перечень имеющихся в этих учебных заведениях программ обмена.

Не исключено, что у вас появится возможность обратиться в ваш университет или институт за финансированием вашего образования в порядке обмена в рамках программы базового университетского обучения, даже если ваша учеба за рубежом не является одним из требований вашей программы обучения. Финансирование краткосрочных программ обучения такого рода со стороны учебных заведений США носит весьма ограниченный характер. Если у вас нет права на получение финансирования от вашего учебного заведения или от учебного заведения США, вы можете попытаться получить финансирование от общественных, благотворительных или местных организаций, таких как «Ротари интернэшнл», от многонациональных компаний или местных компаний и предприятий.

#### **Обучение без присвоения степени или обучение в качестве «особого студента/особой студентки»**

Если вы окончили среднюю школу или прошли учебную программу, дающую право на получение степени на основе базового университетского образования, или, если вы находитесь в процессе прохождения программы, дающей право на получение степени на основе базового университетского образования или степени магистра, многие университеты США позволяют вам проходить курсы, необходимые для получения степени, без обязательного прохождения полной программы, дающей право на получение степени. Воспользовавшись этой организационной схемой, вы сможете проходить курсы обучения на одном из конкретных факультетов, на нескольких факультетах какого-либо одного университета или, возможно, в нескольких университетах, находящихся в одном из местных районов.

Студенты, не претендующие на получение степени, которые проходят курсы, необходимые для ее получения, могут называться особыми студентами. Многие университеты вводят конкретное ограничение на продолжительность ряда семестров, на учебу в течение которых вас могут зарегистрировать в качестве студентов, не претендующих на получение степени, или особых студентов. Более подробную информацию о том, как выбирать университеты США и подавать в них заявления, см. в брошюрах 1 и 2 (данной серии брошюр) «Базовое университетское образование» и «Последипломное образование, профессиональная подготовка и исследовательская деятельность».

Общая информация о благоприятных возможностях, имеющихся для особых студентов, и предъявляемых им требованиях, как правило, имеется в большинстве университетских справочников. Для получения конкретной информации, а также сведений о порядке подачи заявлений в интересующие вас учебные заведения и программы напрямую связывайтесь с офисами университетов по приему на учебу, а также с соответствующими отдельными факультетами, объясняя им при этом, что вы хотите в качестве особого студента/особой студентки пройти краткосрочное обучение, необходимое для получения степени.

Особые студенты, как правило, но не всегда не имеют права на получение финансовой помощи, предоставляемой университетами, такой как стипендии и ассистирование. Финансирование/субсидирование может поступать от независимых фондов и организаций, таких как комиссии Фулбрайта, присуждающие стипендии на обучение в аспирантуре. Дополнительную информацию о финансовой помощи особым студентам можно найти в образовательных информационных и консультационных центрах США, в офисе по учебе за рубежом или центре распределения по специальностям вашего местного университета, а также в публичных библиотеках, в которых имеются указатели предоставления финансирования, такие как «Финансирование обучения в Соединенных Штатах» и «Указатель грантов». См. перечень упомянутых и других полезных публикаций в библиографии, приводимой в конце данной брошюры.

#### **Обучение в летний период**

Некоторые университеты в Соединенных Штатах предлагают курсы обучения во время летних каникул в период с мая по август. Учебное заведение может предлагать один или два «учебных периода», и, как правило, каждый учебный период длится от шести до десяти недель.

Многие университеты допускают на занятия в летний учебный период посторонних, и в этих университетах иногда предоставляется жилье в студенческом городке. Вы можете обнаружить, что студенты, зачисленные в программу обучения в университете, дающую право получить степень, также занимаются летом с тем, чтобы закончить свою учебу на получение степени быстрее обычного срока, пройти пропущенные ими курсы или же улучшить оценки по уже пройденным курсам. Это дает вам замечательную возможность пожить и поучиться в университете в Соединенных Штатах,

одновременно повышая ваши знания той или иной тематики и совершенствуя соответствующие приобретенные навыки.

Университеты и колледжи могут предложить вам следующий выбор: проходить курсы с выставлением вам «кредита» или же в качестве вольнослушателя без получения «кредитов».

Если вы проходите курсы с выставлением «кредитов», за каждый предмет, который вы изучаете, требуется получить определенное число зачетных единиц или «кредитов». Вы можете выбрать получение официальной академической справки в конце учебного периода, в которой будут перечислены пройденные вами курсы, число выставленных вам за них «кредитов» и полученные вами оценки.

Некоторые иностранные студенты, обучающиеся в летний период, могут использовать набранные ими в Соединенных Штатах «кредиты» в качестве «кредитов», засчитывающихся при прохождении учебной программы на получение степени в своей стране; вам следует еще до того, как вы будете зачислены в вашей стране на прохождение программы, дающей право на получение степени, узнавать у должностных лиц вашего факультета или университета, позволят ли они зачесть вам ваши «кредиты», полученные в Соединенных Штатах. Точно так же, если в какой-то момент на более поздней стадии прохождения у себя в стране программы, дающей право на получение степени, вы решите зачислиться на прохождение в одном из университетов США полного курса обучения, позволяющего получить степень, вы сможете использовать «кредиты», выставленные вам в летний период обучения, в качестве «кредитов», засчитывающихся при прохождении полного курса обучения, дающего право получить степень. Решение по этому поводу принимается в каждом отдельном случае, и вам придется выяснить в офисе университета, ответственном за прием на учебу, какие курсы они согласятся признать и сколько кредитов зачтут.

Если вы решите проходить курсы в качестве вольнослушателя, то станете посещать занятия, и обычно от вас будут ожидать выполнения всех заданий и сдачи всех экзаменов, но по окончании периода обучения вам не выставят оценок или «кредитов». Прохождение курсов обучения в качестве вольнослушателя обычно стоит дешевле, чем прохождение стандартных курсов. Во избежание возможных недоразумений, позаботьтесь о том, чтобы еще до зачисления вас на прохождение программы обучения, выяснить в офисе по приему студентов учебного заведения США требования, предъявляемые к курсам, которые вы собираетесь проходить в качестве вольнослушателя, и расходы на их прохождение.

Обычно университеты США налагают определенные ограничения в отношении студентов, проходящих учебные курсы в летний период. Так, например, некоторые университеты не принимают студентов моложе 18 лет, а также учащихся, не окончивших среднюю школу. Однако ряд университетов может разрешить посещение занятий учащимися последних классов средних школ. Предельные сроки зачисления на курсы обу-

чения обычно составляют один-два месяца до даты начала занятий. Вам следует посмотреть в брошюре, посвященной прохождению обучения в летний период, или на соответствующем веб-сайте, каким требованиям должны соответствовать потенциальные участники программ обучения в летний период, а также выяснить порядок подачи заявлений на прохождение летних курсов обучения.

Информация о программах обучения в университетах и колледжах США в летний период имеется во многих образовательных информационных и консультационных центрах США. Кроме того, для получения дополнительных справочных материалов смотрите перечень полезных веб-сайтов, приводимый в конце этой главы, и библиографию, помещенную в конце данной брошюры.

Просим вас принять к сведению, что летние школы и институты предлагают еще один вариант обучения в Соединенных Штатах в летний период. Если в летние периоды обучения в университетах США предлагаются курсы, необходимые для получения степени, летние школы и аналогичные программы предлагают широкий диапазон курсов, составленных с целью вашего духовного, интеллектуального и профессионального обогащения. Подобные программы можно найти в определенных центрах английского языка (см. Главу 2 данной брошюры), а также в институтах, предлагающих кулинарные курсы, курсы по нырянию и прыжкам в воду, курсы по изучению моды, музыкальные курсы, курсы гуманитарных наук и ряд других курсов.

### Краткосрочное профессиональное обучение

Некоторые муниципальные и многие частные учебные заведения в Соединенных Штатах, обеспечивающие различные виды подготовки, предлагают краткосрочные, интенсивные программы подготовки, предназначенные для лиц различных профессий. Ряд этих учебных заведений специально призван удовлетворять запросы лиц различных профессий за пределами Соединенных Штатов. Учреждения и организации, предлагающие подобные программы, включают в себя факультеты, входящие в состав университетов и колледжей США, а также общественные и частные организации, занимающиеся различными видами подготовки. Эти программы не дают права на получение степени, но обеспечивают вам профессиональные знания и способствуют улучшению ваших профессиональных навыков. Кроме того, многие из этих программ выдают вам свидетельство, сертификат или аттестат в качестве удостоверения того, что вы прошли подготовку в рамках данной программы.

Продолжительность краткосрочных программ профессионального обучения составляет от нескольких дней до учебного года, и их участники ежедневно присутствуют на занятиях по шесть-восемь часов. По своей ориентации упомянутые программы носят практический и экспериментальный характер, причем основное внимание уделяется разбору конкретных случаев/примеров и внеклассным практическим занятиям. Программа может включать в себя опыт практической работы, посещение мест профессиональной деятельности, предоставление благоприятных возможностей для встреч в

неформальной обстановке со своими американскими коллегами и применение теории к вашей конкретной профессиональной ситуации.

Краткосрочное профессиональное обучение обходится дорого, но является эффективным по отношению к затратам. Например, число часов, отводящихся на занятия в классе, в рамках краткосрочной программы обучения продолжительностью в одну неделю приблизительно равняется числу часов, отводящихся на занятия в классе, в рамках 14-недельного курса, участники которого занимаются в классе лишь несколько часов в неделю. Кроме того, лица, проходящие обучение в рамках краткосрочных программ, отрываются от работы на гораздо меньший период времени, чем это имело бы место, если бы они проходили обучение в рамках традиционной учебной программы. Принимая во внимание малую продолжительность и сравнительно высокую стоимость этих программ, крайне важно определить программу, больше всего отвечающую вашим конкретным запросам в области образования, а также обстоятельства и цели вашего профессионального обучения. Основные факторы, которые здесь следует рассматривать, включают в себя:

**Область интереса и специализации.** Программы краткосрочного профессионального обучения имеются в самых разных областях. В чем конкретно вы заинтересованы, и в рамках этого интереса какова область вашей специализации?

**Уровень знания английского языка.** Несмотря на то, что инструкторы стараются общаться с вами на простом и понятном языке, для того, чтобы эффективно участвовать в интенсивной программе обучения, вам понадобится умение изъясняться на английском языке. Если ваши навыки разговорной речи на английском языке ограничены, имеются несколько программ, обучение в рамках которых ведется на других, широко распространенных языках, таких как арабский, французский или испанский.

**Наличие спонсора/финансовых ресурсов.** Какой уровень финансовой помощи предоставляют вам ваш спонсор или другие ее источники? Это повлияет на ваши возможности обучения в рамках тех или иных программ.

**Требуемая продолжительность обучения.** Сколько времени вы можете находиться вдали от вашей родной страны? Сколько времени вам, по всей вероятности, потребуется на обучение?

**Цели специализации/карьеры.** Подумайте о том, каким видом работы вы хотели бы заниматься в будущем; это может помочь в определении наиболее подходящего для вас вида обучения.

**Необходимость приобретения новых навыков.** Подумайте о целях обучения и о любых новых обязанностях, которые, как ожидается, вы возьмете на себя по возвращении на работу в вашей родной стране. Затем тщательно изучите информацию о курсе обучения, который вы собираетесь проходить с тем, чтобы посмотреть, отвечает ли он вашим запросам. Кроме того, внимательно посмотрите, на кого рассчитан этот курс обучения. В рамках некоторых программ дается конкретная подготовка, направленная на приобретение тех или иных конкретных навыков, в то время как другие программы охватывают широкие темы, такие как технические методы руководства. Одни курсы предназначены для опытных профессионалов, в то время как другие ориентированы на новичков. Придется ли вам по возвращении в вашу родную страну делиться с кем-либо своими экспертными знаниями? Если придется, вы могли бы рассмотреть возможность прохождения программ, включающих в себя обучение навыкам преподавания и представления учебного материала, поскольку это максимально увеличит полезность программы как для вас, так и для вашего работодателя.

Как только вы определили программы, соответствующие вашему положению и отвечающие вашим запросам, вам следует внимательно ознакомиться с каждой из них и задать себе следующие вопросы:

- ⇒ Сколько часов в день отводится на обучение?
- ⇒ Какова квалификация инструкторов в академической и профессиональной областях?
- ⇒ Какие помещения, виды оборудования и ресурсы используются при обучении?
- ⇒ Какие виды поддержки, услуг и мероприятий обеспечиваются помимо самого обучения?
- ⇒ Что представляет собой типичный инструктор?
- ⇒ Ориентируется ли программа на студентов США или на иностранных студентов?
- ⇒ Насколько гибка учебная программа?
- ⇒ Совместимо ли оборудование, применяемое в процессе обучения, с оборудованием, имеющимся в вашей родной стране?
- ⇒ Какая последующая поддержка имеется в наличии?

В связи с тем, что существует длинный перечень организаций, предлагающих профессиональную подготовку, и имеется широкое разнообразие программ, предлагаемых в этой области, нахождение информации о программах профессиональной подготовки часто требует большего поиска, чем другие виды краткосрочного обучения. В ближайшем образовательном информационном или консультационном центре вы, вероятно, сможете получить информацию о краткосрочных программах профессиональной подготовки в Соединенных Штатах. Другие возможные источники информации и предоставления консультаций в этой области включают в себя вашего работодателя, профессиональные ассоциации/объединения, государственные ведомства вашей родной страны или учреждения, организации, университеты и колледжи США, дающие профессиональную подготовку. Свяжитесь с офисом составления программ обучения иностранных студентов, офисом непрерывного обучения или аналогичным подразде-

лением в отдельных колледжах или университетах. Поиск во Всемирной компьютерной сети может помочь вам определить соответствующие организации и программы, дающие профессиональную подготовку. При определенных условиях вы также можете связаться с поставщиками компьютерного и технического оборудования, применяющегося в вашей сфере деятельности, больницах при учебных заведениях, в которых преподаются различные дисциплины и проводятся научные исследования, или в сфере деятельности по обслуживанию населения, а также в организациях и учреждениях правительства США.

### Исследователи и ученые, приглашенные из других университетов

Во многих университетах США имеются благоприятные возможности для тех, кто уже имеет докторскую степень и хочет продолжить свои исследования. Кроме того, университеты могут разрешать приглашенным исследователям проходить в качестве вольнослушателей курсы, необходимые для получения степени (т.е. проходить курсы без выставления за них оценки или «кредита»), пользуясь при этом всеми учебными помещениями, оборудованием и ресурсами для проведения своих личных исследований. Общие требования, предъявляемые приглашенным исследователям, можно найти в справочниках университетов или на их веб-сайтах. Для получения конкретной информации и сведений о порядке подачи заявления на прохождение курсов, потенциальным приглашенным исследователям следует напрямую связываться с офисом, отвечающим в университете за прием на учебу, или с соответствующим факультетом этого университета.

Ожидается, что приглашенные исследователи будут финансировать себя сами или иметь внешний источник предоставления финансовой помощи. Указатели предоставления финансирования/субсидирования можно получить в качестве справочного материала в образовательных информационных и консультационных центрах США. См. более подробные сведения в библиографии, приводимой в конце этой брошюры. Кроме того, в брошюре (данной серии брошюр) «Последипломное образование, профессиональная подготовка и исследовательская деятельность» содержится более детальная информация о благоприятных возможностях для приглашенных ученых в университетах и институтах США.

### Резюме

- ⇒ Приступайте к планированию любого краткосрочного обучения в Соединенных Штатах за 12-18 месяцев до его начала, и определите несколько программ, отвечающих вашим личным и профессиональным требованиям.
- ⇒ Позаботьтесь о том, чтобы любые выбираемые вами программы краткосрочного обучения имели аккредитацию, а также заранее убедитесь в том, что они будут признаны в вашей родной стране, когда вы вернетесь в нее.

- ⇒ Программы обмена учащимися средних школ имеют продолжительность от нескольких недель до одного учебного года, и многие из этих программ позволяют их участникам проживать в одной из американских семей.
- ⇒ Профессионально-технические и технические программы отвечают конкретным требованиям практической подготовки и готовят их участников к немедленному поступлению на работу. Как те, так и другие из этих программ включают в себя практические мероприятия, позволяющие приобрести конкретные навыки; кроме того, программы технического образования требуют от студентов изучения концепций, теорий и проектирования.
- ⇒ Те, кто прошли программы профессионально-технического и технического образования, получают не степени, а соответствующие удостоверения, свидетельства и аттестаты. Продолжительность этих программ составляет от нескольких недель до более года. Прежде, чем подавать заявление на учебу в рамках какой-либо из таких программ, убедитесь в том, что эта программа имеет надлежащую аккредитацию.
- ⇒ Благоприятные возможности краткосрочного обучения в университетах США включают в себя программы обмена между университетами продолжительностью от семестра до года; обучение, не дающее права на получение степени, или обучение в качестве особого студента, которое позволяет студентам проходить курсы, необходимые для получения степени, без зачисления на учебу в рамках программ, предусматривающих прохождение полного курса для получения степени; обучение в летний период, включающее в себя прохождение краткосрочных, интенсивных курсов, необходимых для получения степени; кроме того, для ученых и исследователей имеется благоприятная возможность проведения исследований и прохождения в качестве вольнослушателей курсов, необходимых для получения степени.
- ⇒ Летние школы и институты в Соединенных Штатах дают возможность прохождения курсов по целому ряду предметов и тем для личного духовного, интеллектуального и профессионального обогащения.
- ⇒ В Соединенных Штатах имеются интенсивные программы, специально предназначенные для удовлетворения запросов лиц различных профессий, продолжительностью от нескольких дней до одного учебного года; эти программы реализуются через колледжи, университеты, учреждения и организации, занимающиеся практической подготовкой специалистов. В связи с тем, что эти программы носят краткосрочный и специализированный характер, их участники получают наибольшую выгоду, если в результате поиска им удастся найти оптимальное сочетание своих потребностей и целей в контексте профессиональной подготовки с возможностями конкретной программы. Обучение в рамках этих программ обычно требует знания английского языка, достаточного для их прохождения.
- ⇒ Проконсультируйтесь с организацией, которая проводит обучение в рамках любой краткосрочной программы или является ее спонсором, а также с одним из образовательных информационных или консультационных центров США относительно порядка подачи заявлений на учебу и визовых требований. Большинство программ краткосрочного обучения в Соединенных Штатах требуют от вас получения студенческой визы в посольстве или консульстве США в вашей родной стране.



**Полезные веб-сайты**

Американская ассоциация обучения взрослых и непрерывного образования  
<http://www.aaace.org>

Организация «Американский культурный обмен»  
<http://www.cultural.org>

Американский институт обучения за рубежом  
<http://www.aifs.com>

Американское общество обучения и развития  
<http://www.astd.org>

Молодежная организация в сфере некоммерческого обмена  
AYUSA International  
<http://www.ayusa.org/>

Центр взаимного культурного обмена  
<http://www.cci-exchange.com/>

Образовательный фонд обучения за рубежом  
<http://www.effoundation.org/>

Программа Фулбрайта по обмену учителями и администраторами  
<http://www.exchanges.state.gov/education/fulbright>

Программы обучения студентов и помощниц по хозяйству/занятиям с ребенком, въезжающих в Соединенные Штаты в рамках программ обмена по визе J-1  
<http://exchanges.state.gov>

Североамериканская ассоциация обучения в летний период  
<http://www.naass.org/>

Справочник «Куда поступить на работу»  
<http://www.stats.bls.gov/oco>

Информационный ресурс компании «Петерсонз» по возможностям обучения в летний период  
<http://www.petersons.com/summerop/>

Указатели компании «Шоу» – Программы поездок с целью обучения и устройства на творческую работу  
<http://www.shawguides.com/>

Обучение за рубежом  
<http://www.studyabroad.com>

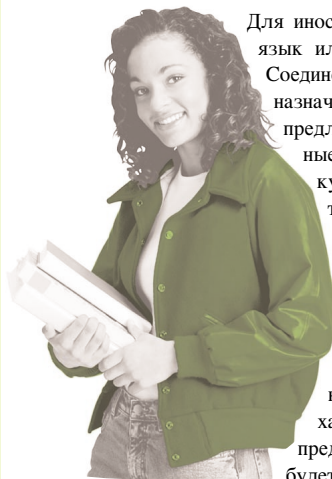
Информация о визах  
<http://www.UnitedStatesVisas.gov>

Профессионально-техническое и техническое образование в режиме онлайн  
<http://www.dragon.ep.usm.edu/~yuen/votech.htm>

Западная ассоциация администраторов обучения в летний период  
<http://www.wassa.wsu.edu/>

Веб-портал Yahoo! Перечень программ обучения в летний период  
[http://dir.yahoo.com/education/programs/summer\\_programs/](http://dir.yahoo.com/education/programs/summer_programs/)

## ПРОГРАММЫ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА



Для иностранных студентов, желающих изучить английский язык или улучшить свои навыки владения этим языком, Соединенные Штаты являются самым популярным местом назначения. Насчитывается более 400 учебных заведений, предлагающих программы английского языка. Эти учебные заведения находятся во многих географических и культурных районах Соединенных Штатов. Упомянутые программы предлагают широкое разнообразие курсов, от курсов академического английского языка для студентов, намеревающихся поступить в университет, до курсов ознакомления с английским языком и культурой страны, предназначенных для туристов. Принимая во внимание наличие столь широкого выбора, вам, прежде всего, придется принять несколько основных решений, включая выбор характера программы и ее местоположения, которые представляли бы для вас интерес. Вам также нужно будет разобраться в том, как следует выбирать высоко-

качественную программу английского языка. В этой главе обсуждаются факторы, которые вам следует учитывать при определении наиболее подходящей для вас программы, а это в свою очередь диктует вам необходимость использования дополнительных источников информации.

### Выбор программы английского языка

Высококачественные программы английского языка можно найти во многих самых разных учебных заведениях США. Программы высокого качества отличаются хорошо подготовленным профессорско-преподавательским составом, превосходным учебным планом и отличными условиями обучения, включая помещения и оборудование. Последние могут включать в себя классные комнаты, библиотеки, лаборатории, компьютеры и прочее оборудование. В качестве потенциального студента вам следует тщательно рассмотреть следующие критерии и применить их с тем, чтобы помочь себе решить, подходит ли вам та или иная программа.

### Виды программ

Существуют три основных вида программ английского языка, имеющих в Соединенных Штатах:

**Интенсивные программы английского языка (ИПАЯ).** В общем и целом, эти программы требуют отведения занятиям в классе от 20 до 30 часов в неделю. Курсы в рамках такой программы включают в себя обучение в классе, обсуждения в небольших группах, занятия в языковых лабораториях и внеклассную работу. Интенсивные/ускоренные курсы могут разрешать или не разрешать учащимся посещение регулярных академических занятий по предметам, не входящим в учебную программу изучения английского в качестве второго языка. Большинство программ разработаны как предварительные подготовительные курсы обучения, имеющие своей целью подготовку учащихся к поступлению в колледж или университет США.

**Полуинтенсивные программы английского языка.** Аналогично ИПАЯ полуинтенсивные курсы включают в себя обучение в классе, обсуждения в небольших группах, занятия в языковых лабораториях и внеклассную работу, но при этом студенты, как правило, проходят и учебные курсы по предметам, не связанным с изучением английского языка. Университет может потребовать от вас прохождения ряда полуинтенсивных курсов английского языка как второго языка (ESL), если полученные вами оценки в результате прохождения теста по английскому языку как иностранному (TOEFL) оказались достаточными для зачисления вас в программу, дающую право на получение степени в университете, но все же желательно, чтобы вы повысили свой уровень знаний английского языка.

**Профессиональные программы английского языка.** Многие частные программы английского языка и некоторые имеющиеся в университете программы английского языка построены так, чтобы отвечать запросам лиц различных профессий. Эти программы могут включать в себя программы делового английского языка или программы специальной аттестации в таких областях, как право, инженерное дело, авиакосмическая отрасль, управление гостиничным хозяйством и путешествия/туризм. Как некоторые частные программы, так и ряд программ, имеющих в университетах, предлагают прохождение языковой практики на предприятиях США.

В этой главе речь пойдет только об интенсивных программах английского языка (ИПАЯ).

### Стандарты

Прежде, чем подавать заявление в школу изучения английского языка, вам следует убедиться в том, что она отвечает минимальным принятым стандартам. Аккредитация представляет собой процесс, посредством которого устанавливаются и поддерживаются стандарты учебных заведений в Соединенных Штатах. Имеются два специали-

зированных аккредитационных органа для интенсивных программ английского языка в Соединенных Штатах: Аккредитационный совет непрерывного образования и подготовки кадров и Комиссия по аккредитации программ английского языка. Позаботьтесь о том, чтобы проверить, аккредитованы ли одним из этих органов программы, возможность участия в которых вы рассматриваете.

Служба иммиграции и натурализации США разрешает программам английского языка выдавать правительственную форму I-20, которая вам понадобится для обращения за вашей визой. (См. дальнейшую информацию о процессе обращения за визой в приводимом ниже разделе «Визы»). Служба иммиграции и натурализации США станет рассматривать ту или иную программу в качестве интенсивной программы английского языка только в том случае, если она предлагает своим участникам не менее 18 часов занятий в классе (также называемых контактными часами) в неделю, и если эта программа аккредитована одним из национальных или региональных аккредитационных органов, признанных Министерством образования США. Следовательно, если какая-либо интенсивная программа английского языка имеет разрешение Службы иммиграции и натурализации США на выдачу правительственной формы I-20, это указывает на то, что данная программа является аккредитованной. Более подробную информацию об аккредитации и признанных аккредитационных органах можно найти в Главе 4 этой брошюры.

Две профессиональные организации, занимающиеся вопросами интенсивных программ английского языка, установили стандарты, которые обязаны соблюдать программы всех входящих в эти организации членов: Консорциум интенсивных программ английского языка университетов и колледжей (UCIEP) и Американская ассоциация интенсивных программ английского языка (AAIEP). Выясните, являются ли программы, возможность участия в которых вы рассматриваете, членами UCIEP и AAIEP.

Кроме того, важно знать академическую репутацию профессорско-преподавательского состава, который будет преподавать вам. Посмотрите в брошюрах и справочниках программ или на их веб-сайтах, какие степени имеют преподаватели той или иной программы. Ищите учебные заведения, преподаватели которых имеют степени в таких областях, как английский язык в качестве второго языка (ESL) или прикладная лингвистика.

Наконец, вы можете спросить, принадлежат ли члены профессорско-преподавательского состава той или иной программы к Национальной ассоциации по делам иностранных студентов (NAFSA) или к организации «Преподаватели английского языка носителям других языков» (TESOL). NAFSA имеет свой этический кодекс, и ожидается, что члены этой ассоциации соблюдают его. Как NAFSA, так и TESOL установили для своих членов стандарты добросовестной практики.

### Учебный план

Учебные планы большинства языковых программ разделяются на уровни, начиная с курсов для новичков, которые никогда не учили английского языка, а затем, постепенно доходя до курсов для продвинутых участников программы, которые совершенствуют свои языковые навыки в порядке подготовки к началу занятий в университете или колледже в Соединенных Штатах.

Типичный план языковой программы призван улучшить понимание и применение ее участниками английского языка посредством чтения, письма, восприятия на слух и разговорной речи; в некоторых учебных планах грамматика представлена в качестве отдельного навыка. В одних языковых программах все внимание уделяется чисто теоретическому изучению английского языка, в то время как в других центральное место отводится подготовке к таким экзаменам, как тест по английскому языку в качестве иностранного (TOEFL) и устному экзамену по английскому языку (TSE).

Если вы хотите больше узнать о том, что предлагает вам та или иная конкретная программа английского языка, загляните на веб-сайт этой программы. Если вам не удастся получить доступ к нужной вам информации во Всемирной компьютерной сети, свяжитесь с офисом приема на учебу в ИПАЯ по электронной почте, путем направления в этот офис письма или по телефону и попросите сотрудников офиса выслать вам подробную информацию об имеющихся у них программах.

### Срок обучения

Сколько времени займет приобретение языковых навыков, которые вам нужны? Трудно определить, какой срок понадобится учащемуся/учащейся для прохождения ИПАЯ. В начале каждой программы все учащиеся сдают экзамен, имеющий своей целью определение группы, в которую следует зачислить учащегося/учащуюся с тем, чтобы он/она приступил/приступила к учебе на соответствующем уровне. Одни учащиеся быстро добиваются хороших результатов, в то время как другим требуется больше времени на приобретение необходимых навыков. Может/могут понадобится один/два учебный период/учебных периода или семестр/семестра, а в некоторых случаях и больше времени для достижения того уровня знаний, к которому вы стремитесь. Продвижение вперед в контексте перехода с одного уровня на другой зависит от способностей каждого/каждой отдельного/отдельной учащегося/учащейся, а также от уже имеющихся у него/нее знаний английского языка.

### Местоположение и окружающая обстановка

Соединенные Штаты – большая страна с широким разнообразием географических и климатических условий, городской окружающей среды и культурных особенностей. Важным фактором в вашем выборе программы будет ее местоположение. Во всех регионах Соединенных Штатов имеются высококачественные интенсивные программы английского языка.

Помимо географического местоположения той или иной программы вам следует рассмотреть характер окружающей обстановки, в которой проводится эта программа, и выяснить, какие услуги предлагаются в ее рамках. Здесь просматриваются три наиболее распространенных модели:

- ⇒ программы, проводимые на факультете университета или колледжа, таком как факультет английского языка, и управляемые этим факультетом;
- ⇒ частные (составляющие чью-либо частную собственность) языковые школы, связанные с университетом или колледжем, и расположенные в студенческом городке или где-то рядом с ним;
- ⇒ частные школы, не связанные с колледжем или университетом.

В любой окружающей обстановке ИПАЯ предоставляют учащимся академические и прочие услуги. Важно выяснить, связана ли программа с каким-либо учебным заведением, какие услуги вам предоставляются, и насколько эта программа удовлетворяет ваши потребности в консультационной помощи, жилье, медицинском обслуживании, общении и досуге. Учащимся ИПАЯ, проходящим курс обучения в традиционном студенческом городке колледжа или университета США, обычно предоставляется жилье в студенческом общежитии, консультационная помощь и медицинское обслуживание. Частные языковые школы, как правило, предлагают учащимся различные варианты выбора жилья и консультации по вопросам обучения и ориентации, а также организуют для участников своих программ медицинское обслуживание. Независимо от окружающей обстановки в ИПАЯ хорошего качества четко указывается, какие услуги предоставляются в ее рамках – как в университете, так и в самой школе – с тем, чтобы вы могли выбрать устраивающую вас программу.

#### Как составляются классы

Характер формирования структуры классов является еще одним надежным показателем качества ИПАЯ. У вас могут возникнуть следующие вопросы:

- ⇒ В среднем, сколько учащихся насчитывается в классе?
- ⇒ Сколько учащихся приходится на одного преподавателя?
- ⇒ Проводится ли стандартная политика в отношении числа учащихся, говорящих на одном и том же родном языке и занимающихся в одном и том же классе?

Число учащихся в классе и отношение числа учащихся к числу преподавателей могут служить показателем уровня персонального внимания, на который могут обоснованно рассчитывать учащиеся. Наличие учащихся, говорящих на разных языках, а не только на вашем родном языке, обычно создает обстановку, в которой вы быстрее овладеваете английским языком.

#### Расходы

Весьма важный фактор, который следует учитывать при выборе программы, представляют собой ваши расходы на нее. Помимо платы за обучение, программы могут взимать с вас сборы за предоставление других связанных с обучением услуг, а также потребовать от вас оплату жилья, стола (питания), книг, медицинской страховки (обязательной для всех, кто находится в Соединенных Штатах по студенческой визе) и разных других расходов. Многие программы требуют уплаты регистрационного взноса, который часто является невозмещаемым. Кроме того, некоторые программы требуют внесения депозита в счет платы за обучение.

Большое значение имеет выяснение общих расходов на программу до подачи заявления на учебу в ней. Полная оплата производится после прибытия в школу, поэтому убедитесь в том, что вы готовы оплатить все необходимые расходы.

#### Требования, предъявляемые при приеме

Каждая ИПАЯ в Соединенных Штатах устанавливает свои собственные требования, предъявляемые при приеме. Эти требования носят различный характер в зависимости от конкретной программы. Однако большинство ИПАЯ требуют, чтобы у вас было удостоверение об окончании средней школы, а также, чтобы вы представили справку о вашем финансовом положении, свидетельствующую о том, что вы в состоянии заплатить полную стоимость программы. Одни программы потребуют от вас предоставления дополнительной информации, такой как академические справки и документы, подтверждающие, что вы можете изъясняться на английском языке, а другие предъявят вам требование о том, чтобы вы посвящали большую часть своего времени изучению языка до тех пор, пока остаетесь участником программы. Вы почти наверняка сможете найти все требования, предъявляемые при приеме на учебу в рамках ИПАЯ, в брошюре или справочнике конкретной программы или на ее веб-сайте.

#### Прием на учебу в рамках учебных программ

Очень важно помнить о том, что прием на учебу в рамках языковой программы не означает вашего зачисления и на прохождение других учебных программ, предлагаемых каким-либо университетом или колледжем. Однако некоторые учебные заведения в Соединенных Штатах предлагают условный или предварительный прием на учебу в рамках учебных программ. Что касается иностранных студентов, то из них чаще всего условно или предварительно зачисляются в программу те абитуриенты, у которых имеется очень хорошая подготовка в академическом плане и высокая степень квалифицированности в профессиональной области, но уровень знания английского языка нуждается в повышении. Это означает, что вас могли бы принять в программу обучения на основе вашей академической и профессиональной подготовленности, но до внесения в список на прохождение регулярных курсов, от вас потребуют либо пройти дополнительные курсы английского языка, либо представить приемлемые от-

метки за прохождение стандартизованных тестов, оценивающих уровень владения английским языком. Если это относится к вашему случаю, вам следует внимательно прочитать письмо или другие документы, которое/которые вы получили из офиса приема на учебу, с тем, чтобы точно определить условия приема, а затем напрямую связаться с этим офисом, если у вас имеются какие-то вопросы.

Некоторые учебные заведения принимают иностранных студентов на учебу в рамках академической программы безо всяких условий, но требуют от них после прибытия в студенческий городок пройти тесты по английскому языку, предназначенные для направления студентов на учебу в рамках соответствующих их знаниям курсов или программ. На основе результатов этих тестов студентам разрешается либо быть зачисленными на прохождение регулярных программ при условии одновременного поступления на дополнительные курсы английского языка, либо записаться на дополнительные курсы английского языка и успешно закончить их до начала занятий на регулярных курсах.

В одних школах за прохождение обязательных дополнительных языковых курсов выставляется «кредит», идущий в зачет курсов, обязательных для получения диплома. В других школах дополнительные языковые курсы могут быть организованы в рамках интенсивной программы английского языка, и за их прохождение может либо вообще не выставляться «кредита», либо выставляться «кредит», не идущий в зачет для получения диплома.

### Визы

Последним шагом в подготовке к изучению английского языка в Соединенных Штатах является получение студенческой визы. Вам нужно обратиться за студенческой визой F-1 в ваше местное консульство или посольство США. Утвержденная службой иммиграции и натурализации ИПАЯ хорошего качества в Соединенных Штатах предоставит вам информацию и документацию, необходимые для обращения за студенческой визой F-1. Материалы, которые вы получаете в школе, должны включать в себя сертификат правительства США на обладание правом (форма I-20 A-B), который понадобится вам для обращения за визой. Эта форма показывает консульству или посольству, что вас приняли на учебу в признанную школу английского языка и что вы убедили эту школу в том, что в состоянии оплатить расходы на прохождение ее программы.

Свяжитесь с консульством или посольством США в вашей стране задолго до предполагаемой даты вашего отъезда и выясните все, что касается расходов, связанных с получением визы, а также узнайте, требуются ли какие-либо дополнительные документы для обращения за студенческой визой в вашей стране. Кроме того, свяжитесь с ближайшим образовательным информационным или консультационным центром и выясните, проводятся ли в них какие-либо занятия по ориентации, рассчитанные на период подготовки к отъезду, для студентов, которых приняли на учебу в Соединен-

ных Штатах. Просим вас принять к сведению, что за эти программы может взиматься определенная плата.

Вам настоятельно рекомендуется, прежде чем обращаться за вашей визой, прочесть посвященный визе раздел Брошюры 4 (данной серии брошюр) «Подготовка к отъезду: практическая информация о жизни и учебе в Соединенных Штатах».

### Резюме

- ⇒ Интенсивные программы английского языка (ИПАЯ) предлагаются только в аккредитованных школах английского языка, в которых отводится не менее 18 часов в неделю на обучение в классе.
- ⇒ Курсы имеют диапазон от начального до продвинутого уровня, включая курсы, предназначенные для студентов, готовящихся начать обучение в университете или колледже США. Необходимый срок обучения в рамках программы будет разным в зависимости от целей студента/студентки и имеющихся у него/нее знаний английского языка в начале прохождения программы.
- ⇒ Программы могут носить общий характер или иметь конкретную ориентацию; примерами этих двух видов программ могут служить изучение английского языка в учебных целях и подготовка к прохождению теста по английскому языку как иностранному (TOEFL).
- ⇒ Программы могут проводиться факультетом университета, частной организацией в колледже или рядом с ним или частной школой, не связанной с колледжем или университетом.
- ⇒ Студентам следует спрашивать о числе студентов в классе, отношении числа студентов к числу преподавателей и о числе студентов в классе, говорящих на одном и том же родном языке.
- ⇒ Прием на учебу в рамках программы английского языка в университете или колледже не означает вашего зачисления на прохождение какой-либо академической программы в том же самом учебном заведении.
- ⇒ Если вы захотите учиться в рамках программы английского языка, вам почти всегда будет предъявляться требование о получении студенческой визы F-1. Обращайтесь к спонсорам программы и в образовательные информационные или консультационные центры США за получением дополнительной информации о визовых требованиях и порядке обращения за визой.

### Полезные веб-сайты

Поиск информации в Интернете о школах английского языка в Соединенных Штатах стал сравнительно легким делом. Имеются три основных вида веб-сайтов, которые вам следует просматривать:

- ⇒ собственные веб-сайты программ английского языка;

- ⇒ веб-сайты профессиональных ассоциаций и аккредитационных органов, содержащие перечень программ их членов;
- ⇒ коммерческие сайты, содержащие перечень программ обучения английскому языку. На этих сайтах представлены учебные заведения, внесшие плату за включение в перечень их сайтов, а также за то, чтобы на коммерческом сайте были помещены ссылки на их собственные веб-сайты.

Ниже приводится выборочный перечень различных видов веб-сайтов, на каждом из которых имеется полезная информация о программах английского языка.

Аккредитационный совет непрерывного образования и обучения  
<http://www.accet.org>

Американская ассоциация интенсивных программ английского языка  
<http://www.aaiip.org>

Комиссия по аккредитации программ английского языка  
<http://www.cea-accredit.org>

Консорциум интенсивных программ английского языка университетов и колледжей в США  
<http://www.uciep.org>

Кафе «Дейвз» английского языка как второго языка  
<http://www.eslcafe.com/>

«ЭдьюкейшнКоннект»  
<http://www.educationconnect.com>

Обучение иностранных студентов со всего мира  
<http://www.eiworldwide.com>

Институт обучения иностранных студентов  
<http://www.iiebooks.org/iiebooks/inad.html>

Национальная ассоциация по делам иностранных студентов (NAFSA)  
<http://www.nafsa.org>

Организация «Преподаватели английского языка носителям других языков» (TESOL)  
<http://www.tesol.org>

Цифровая образовательная сеть  
<http://www.edunet.com>

Обучение в США  
<http://www.studyusa.com>

Обучение за рубежом  
<http://www.studyabroad.com>

Информацию о студенческих визах см. по электронному адресу:  
<http://www.UnitedStatesVisas.gov>



## ДИСТАНЦИОННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

XXI век приносит нам постоянно растущее число путей и методов, с помощью которых учащиеся могут действенно получать образование. Более 90 процентов всех аккредитованных колледжей и университетов США, в каждом из которых учатся 10 000 или более студентов, теперь предлагают программы дистанционного образования. В настоящей главе дается информация общего характера, которая понадобится вам для того, чтобы получать образование посредством этой относительно новой формы обучения. В ней содержится информация о том, что представляет собой дистанционное образование, каким образом выбирать наиболее подходящую для вас программу и где и как вести поиск более полной информации о программах дистанционного образования.

### Что такое дистанционное образование?

Дистанционное образование представляет собой один из видов обучения, при котором учащийся и преподаватель в одно и то же время находятся в разных местах. Это обучение может быть синхронным или асинхронным. Если дистанционное обучение является синхронным, оно ведется в определенное время в конкретных местах. Если дистанционное обучение носит асинхронный характер, учащиеся могут проходить его в удобном для них месте и в устраивающее их время до тех пор, пока имеют доступ в Интернет или, в случае получения заочного образования, к почте.

Дистанционное образование можно получать с помощью следующих средств:

- ⇒ почты и почтовой корреспонденции;
- ⇒ телефона и голосовой почты;
- ⇒ односторонней или интерактивной передачи информации по радио, телевидению, спутниковой связи, с помощью звуковых сигналов или записи изображения и звука на магнитную ленту;

- ⇒ кассетных видеомэгафонов (VCR) или компакт-дисков (CD-ROM);
- ⇒ электронной почты (e-mail) и Интернета (например, приобретение знаний на основе Всемирной компьютерной сети).

Во многих программах дистанционного образования также выдвигается требование о том, чтобы участвующий в программе студент время от времени присутствовал в студенческом городке предлагающего эту программу колледжа или университета.

### Зачем выбирать дистанционное образование?

Студенты поступают на учебу в программу дистанционного образования по многим причинам:

- ⇒ по материальным или техническим причинам: отсутствие возможности посещать студенческий городок, расположенный далеко от дома;
- ⇒ по семейным обстоятельствам: необходимость заботиться о детях и престарелых членах своей семьи;
- ⇒ по профессиональным соображениям: неприемлемость ухода с работы ради создания себе более благоприятных возможностей в будущем;
- ⇒ по географическим причинам: недоступность местоположения программы в связи с наличием неблагоприятных экономических, культурных или политических факторов.

### Навыки, необходимые для достижения успеха

Опыт показывает, что наибольшие шансы добиться успеха в прохождении программы дистанционного образования имеют студенты, которым нравится работать самостоятельно и которые располагают определенной степенью неприкосновенности частной жизни. При нынешней тенденции широко полагаться на компьютеры и Интернет, требуются еще и конкретные технические навыки. Немалому числу студентов так и не удается до конца пройти свои программы дистанционного образования или перейти на более традиционное прохождение в студенческом городке программ, дающих право получения степени, поскольку у этих студентов отсутствуют необходимые навыки и подходящая рабочая обстановка. Потенциальным учащимся в сети дистанционного образования следует произвести честную и серьезную самооценку в отношении требований, предъявляемых к выбираемой ими программе. Задайте себе следующие вопросы:

- ⇒ Являюсь ли я самостоятельным студентом, который действует по собственному побуждению?
- ⇒ Являюсь ли я таким человеком, который может упорно работать, или мне свойственно все откладывать на последний момент?
- ⇒ Действительно ли мой график позволяет мне уделять учебе необходимое время?
- ⇒ Есть ли у меня дома или на работе место, где я предоставлен самому себе и могу в течение нескольких часов заниматься в рамках программы обучения и под-

держивать с ней связь? Будут ли члены моей семьи и другие домочадцы уважать эту мою потребность быть предоставленным самому себе?

- ⇒ Обладаю ли я техническими навыками, необходимыми для того, чтобы полностью участвовать в программе, которая меня интересует? Если программа проводится на компьютере, есть ли у меня навыки работы на компьютере, достаточные для успешного завершения программы, или мне сначала нужно научиться пользоваться электронной почтой и Интернетом?
- ⇒ Есть ли у меня кто-нибудь, готовый помочь мне в случае возникновения у меня технических проблем? (Любая программа дистанционного образования, аккредитованная в Соединенных Штатах, почти наверняка сможет помочь вам через свое «подразделение помощи», в которое вы сумеете получить доступ посредством электронной почты, но, кроме этого, было бы полезно знать кого-то из специалистов, проживающего недалеко от вас, чтобы его можно было вызвать по телефону для оказания вам помощи).

### Выбор программы дистанционного образования

Студенты в сети дистанционного образования, добивающиеся наибольшего успеха, обычно заблаговременно проводят широкомасштабный поиск подходящей для них программы. Ряд факторов, который вам следует учитывать прежде, чем подавать заявление на учебу в рамках той или иной программы, включает в себя следующие:

- ⇒ Каковы конкретные результаты программы в контексте образования? Является ли получение степени важным для меня, или я просто хочу пройти ряд курсов с целью приобретения новых навыков или же завершить курс обучения в рамках аттестационной программы с тем, чтобы повысить свой профессиональный статус?
- ⇒ Каковы общие расходы на прохождение данной программы? Входят ли во взимаемые сборы оплата книг и их пересылка, если они необходимы? Имеются ли какие-либо дополнительные расходы, которые мне придется нести? Предоставляется ли какая-то финансовая помощь?
- ⇒ Есть ли у меня возможность время от времени посещать студенческий городок в Соединенных Штатах, или же мне требуется программа, которую можно полностью пройти, находясь в моей родной стране и не совершая поездок в Соединенные Штаты?
- ⇒ Является ли программа синхронной (т.е. предоставляемой в какое-то определенное время), позволит ли мне участвовать в программе разница во времени между моей страной и студенческим городком в Соединенных Штатах?
- ⇒ Каким образом доставляется информация в рамках программы, и какое оборудование мне нужно для получения этой информации? Является ли эта программа компьютерной, и отвечает ли требованиям программы используемый мною компьютер?
- ⇒ Будет ли информация доставляться мне регулярно и своевременно (например, присылается ли она по почте) таким способом, который позволит мне пройти программу до конца?

- ⇒ Какая академическая или техническая помощь предоставляется в рамках программы учебным заведением или организацией, ответственной за ее проведение?

### Какие виды программ имеются в наличии?

Стремитесь ли вы к совершенствованию одного из имеющихся у вас навыков, повышению общего уровня своих знаний, к получению аттестата или же к присвоению вам степени бакалавра или магистра, имеются в наличии программы, удовлетворяющие ваши запросы. Дистанционное образование постоянно расширяет свои масштабы, и многие учебные заведения рассматривают его как одну из форм образования, которую можно приспособить ко многим из их программ и предлагаемых курсов обучения, дающих право получить степень. Каждый день в режиме он-лайн появляются новые программы.

### Какие виды учебных заведений предлагают дистанционное образование?

Учебные заведения, предлагающие программы дистанционного образования, отличаются почти таким же разнообразием, что и сами программы. Программы дистанционного образования предлагаются традиционными колледжами и университетами, «виртуальными» университетами, колледжами низшей ступени или местными колледжами с двухлетним сроком обучения и профессиональными организациями США, а также частными корпорациями и другими организациями этой страны. Виртуальные университеты вообще не предлагают программ, обучение в рамках которых происходит в студенческом городке; каждая проводимая ими программа представляет собой программу дистанционного образования. Число виртуальных университетов постоянно растет, и большинство из них имеют ту же аккредитацию, что и традиционные учебные заведения, обучение в которых проводится в студенческом городке. (см. раздел «Аккредитация», приводимый ниже в этой главе).

### Сколько стоит дистанционное образование?

Размеры расходов на дистанционное образование значительно отличаются друг от друга в зависимости от характера выбираемой вами программы. Дистанционное образование может сэкономить вам расходы на переезд, жилье и питание, но фактическая плата за обучение и связанные с ним услуги обычно соответствуют плате, взимаемой при традиционном приобретении знаний.

Если выдвигается требование об определенном периоде проживания в студенческом городке в процессе прохождения программы, вам следует включить в ваш бюджет и эти расходы. Кроме того, вам нужно выяснить размеры расходов на учебные материалы, необходимые для полного прохождения каждого курса, и учитывать возможность покрытия расходов на их перевозку и уплату импортных пошлин. Дальнейшую информацию о подсчете расходов на учебу с целью получения степени США см. в брошюрах 1 и 2 (данной серии брошюр) «Базовое университетское образование» и

«Последипломное образование, профессиональная подготовка и исследовательская деятельность». Обе эти брошюры можно получить в образовательных информационных и консультационных центрах США, а также во Всемирной компьютерной сети по адресу: <http://educationusa.state.gov>.

Если в выбранной вами программе имеется требование о вашем проживании в студенческом городке в течение того или иного срока, вам, вероятно, понадобится студенческая виза для въезда в Соединенные Штаты. Убедитесь в необходимости получения подобной визы путем обращения в учебное заведение, в посещении которого вы заинтересованы. Свяжитесь с одним из образовательных информационных или консультационных центров США, а также с консульством или посольством США в вашей родной стране с целью выяснения требований, предъявляемых в ней к обращению за визой США, и любых связанных с ним расходов. Для получения дальнейшей информации по этому вопросу читайте раздел, посвященный обращению за визой, в брошюре 4 (данной серии брошюр) «Подготовка к отъезду: практическая информация о жизни и учебе в Соединенных Штатах»

### **Дистанционное образование в противовес заочному образованию**

Главное различие между дистанционным образованием и заочным образованием заключается в методе обучения. Заочное образование представляет собой одну из форм дистанционного образования, имеющую дело со студентами в основном по почте и на индивидуальной основе, причем эта форма не имеет ничего общего с условиями занятия в классе. Студенты, участвующие в программах заочного образования обязаны выполнять задаваемую работу в определенный период времени.

Другие формы дистанционного образования могут моделировать опыт занятий в классе посредством «кулуаров», видеоконференций и сетевых встреч в Интернете, дающих студентам возможность совместного обсуждения различных тем и немедленного получения от преподавателя обратной связи. Работа, относящаяся к прохождению курса, может требовать присутствия студента/студентки в установленное время для участия в групповом или индивидуальном обсуждении.

Независимо от того, какую форму дистанционного образования вы себе выбираете, важно выяснить, как вам будут доставляться материалы, с тем, чтобы вы могли планировать, каким образом вам выполнять требования, предъявляемые к участию в прохождении курса, а также к выполнению и возвращению работы, задаваемой в его рамках.

### **Требования, предъявляемые при приеме**

Есть люди, полагающие, что при приеме на учебу в рамках программ дистанционного образования не предъявляется никаких требований или что не существует никаких предварительных условий для участия в программах в режиме он-лайн, дающих пра-

во на получение степени. Несмотря на то, что это может относиться лишь к очень незначительному числу случаев, порядок подачи заявлений на зачисление в ту или иную программу дистанционного образования обычно бывает каким же, как и при поступлении на учебу в рамках программы, проводимой на месте. На самом деле, если учебное заведение, предлагающее программу дистанционного образования, предлагает и программы, базирующиеся в студенческом городке, требования, предъявляемые при подаче заявления, будут совершенно одинаковыми для обоих видов программ.

При приеме на учебу в рамках программ дистанционного образования, многие учебные заведения требуют от абитуриентов удовлетворительных оценок за прохождение тестов при приеме, таких как стандартный тест (SAT), тест при поступлении в магистратуру (GRE), тест при поступлении в магистратуру по курсу менеджмента (GMAT) и/или тест по английскому языку как иностранному (TOEFL). Часто предъявляется требование о заполнении форм заявления о приеме на учебу/анкеты, аналогичных формам, которые вам пришлось бы заполнять при поступлении на учебу в рамках программ, проводимых на месте, наряду с представлением академических справок, показывающих уровень вашей успеваемости во время вашего предыдущего получения образования в различных учебных заведениях. Часто является обязательным и представление рекомендательных писем, написание сочинения при поступлении на учебу, изложение причин, по которым вы хотите учиться именно в рамках данной программы, плюс ряд других требований, носящих различный характер в зависимости от конкретной программы. Многие программы прежде, чем принимать к себе на учебу абитуриентов, требуют от них отчетов об обследовании их умения работать на компьютере, а также выполнения практических упражнений в подтверждение их компьютерной грамотности. Рассмотрите возможность отведения для себя определенного времени с целью приобретения или восстановления необходимых вам практических навыков.

Как только вас примут на учебу в рамках той или иной программы, вам важно выяснить организационно-технические схемы получения курсовых материалов и требования, предъявляемые к переводу вас на следующий уровень обучения. Вам следует отдавать себе отчет в том, что, в общем и целом, в зависимости от числа выставленных вам «кредитов», идущих в зачет программы дистанционного образования, обучение в рамках этой программы займет у вас, по крайней мере, столько же времени, сколько потребует на прохождение той или иной программы на месте ее «наземного базирования».

### **Прочие факторы, которые следует учитывать**

#### **Качество программы**

Для того, чтобы определить, какую пользу принесет вам та или иная программа дистанционного образования, вам следует изучить ее историю и качество. Вот несколько вопросов, которые вы, вероятно, сочтете нужным задать себе.

- ⇒ В течение какого срока учебное заведение принимает к себе студентов на учебу в рамках этой программы?
- ⇒ Как часто и посредством какого механизма производится анализ данной программы в контексте актуальности ее учебного плана?
- ⇒ Насколько широко разнообразие предлагаемых курсов по сравнению с аналогичными программами других учебных заведений?
- ⇒ Каков средний срок прохождения студентами этой программы?
- ⇒ Какова дальнейшая судьба выпускников этой программы, в частности в контексте перехода на учебу в рамках других программ, дающих право на получение степени, или устройства на работу?
- ⇒ Как я могу связаться с некоторыми из этих выпускников и их работодателями с тем, чтобы выяснить, чему научились данные выпускники и как пройденная программа подготовила их к потенциально успешной карьере?
- ⇒ Где я могу найти оценки этой программы?
- ⇒ Будет ли эта программа признана в моей родной стране?

#### Аккредитация

Система гарантии качества учебных заведений США известна как аккредитация. Для вас имеет большое значение выяснение аккредитационного статуса любой образовательной программы, на учебу в рамках которой вы могли бы поступить. Если программа не имеет надлежащей аккредитации, степень, полученная вами в результате прохождения этой программы, может не получить признания со стороны работодателей, правительственных органов, учреждений и организаций как в Соединенных Штатах, так и в вашей родной стране или со стороны других высших учебных заведений. Просим вас, прочесть Главу 4 этой брошюры с целью выяснения дальнейших деталей аккредитации. Тем не менее, приводим некоторые сведения, которые вам следует знать в отношении дистанционного образования.

**Аккредитационные органы.** Аккредитация дается рядом национальных и региональных аккредитационных органов, которые признаются либо Министерством образования США, либо Советом по аккредитации в области высшего образования (СНЕА). Важен не сам факт аккредитации учебного заведения, а его аккредитация одним из признанных органов. Вот несколько вопросов, которые вы могли бы задать себе:

- ⇒ Кто аккредитует данное учебное заведение?
- ⇒ Признает ли Министерство образования США или СНЕА данный аккредитационный орган?
- ⇒ Где я могу найти полный перечень других университетов, аккредитованных данным аккредитационным органом?

**Программы, базирующиеся в колледже.** Программы дистанционного образования, предлагаемые тем или иным аккредитованным колледжем или университетом, должны быть включены в общую аккредитацию этого учебного заведения. Не существует

такого понятия, как «частично аккредитованное» учебное заведение, и поэтому программы дистанционного образования должны отвечать стандартам и требованиям аккредитационного органа.

Одним из самых распространенных видов институциональной аккредитации в Соединенных Штатах является региональная аккредитация; она дается шестью региональными аккредитационными органами. Все они приняли конкретные правила, обеспечивающие студентам, обучающимся в рамках программ дистанционного образования, дающих право на получение степени, образование, эквивалентное образованию, которое эти студенты получили бы в случае прохождения программы на месте в студенческих городках США.

**«Виртуальные» университеты.** Региональная аккредитация колледжа или университета возможна даже, если это учебное заведение не имеет реально существующего студенческого городка, помещения библиотеки и штатного профессорско-преподавательского состава. Для этих учебных заведений, в основном находящихся в киберпространстве, процесс получения аккредитации является весьма схожим с тем, который проходят учебные заведения, базирующиеся в студенческом городке.

Учебное заведение проводит полный анализ своей деятельности, после чего соответствие этого заведения региональным аккредитационным стандартам оценивается путем инспекционного визита аттестационной группы в управление или штаб-квартиру организации, руководящей упомянутым учебным заведением. Кроме соответствия стандартам, установленным аккредитационным органом (применительно к киберпространству), программа должна продемонстрировать, что все предлагаемые ею услуги сопоставимы с услугами, предоставляемыми в традиционном студенческом городке, что академическая квалификация тех, кто составляет эти курсы соответствует уровню, принятому в данной области, и что студенты имеют гарантированный доступ к информационным ресурсам помимо информационных ресурсов, доступных широкому кругу пользователей Интернета. Программы виртуальных университетов должны подвергаться анализу и обновлению не реже программ, базирующихся в студенческом городке.

**Учебные заведения нерегиональной аккредитации.** Если учебное заведение не имеет региональной аккредитации, обязательно задайте следующие вопросы:

- ⇒ Можете ли вы назвать какие-либо университеты или работодателей, которые признают степени или «кредиты» вашего института? (Примечание: вам рекомендуется проверять любую полученную информацию).
- ⇒ Какие условия предусматриваются на тот случай, если программа прекратит свое существование до завершения мною обучения в ее рамках?

В общем и целом, студентам, имеющим степени, которые были присвоены учебными заведениями, не аккредитованными тем или иным признанным органом, бывает труд-

но, если вообще возможно, добиться признания их степеней любым муниципальным органом, органом штата или федеральным органом, любым иностранным правительством или большинством частных работодателей.

### Надежность программы

Многие потенциальные работодатели, организации, занимающиеся финансированием, и правительственные учреждения проявляют беспокойство по поводу надежности степеней, присвоенных в результате прохождения той или иной программы дистанционного образования, а также по поводу того, что эти степени могут быть получены нечестным путем. Поэтому вам придется выяснить, какие средства применяет программа для того, чтобы в процессе обучения обеспечить выполнение заданий и сдачу экзаменов самими студентами, зачисленными в программу. Тогда вы сможете информировать будущих работодателей и другие заинтересованные стороны, каким образом программа обеспечила получение вами степени честным путем.

Так, например, принимая во внимание тот факт, что во время экзаменов студент и преподаватель находятся в разных местах, каким образом программа устраняет возможность сдачи экзамена подставным лицом? Одни аккредитованные институты предъявляют требование о том, чтобы на компьютерах устанавливались камеры с фотообъективом «рыбий глаз», которые сейчас стоят недорого, для фотосъемки лица, пользующегося компьютером. Другие прибегают к биометрическим процедурам, таким как сканирование сетчатки глаза или получение отпечатков большого пальца руки с целью убедиться в том, что сдающий экзамен человек действительно является тем человеком, который записался на прохождение курса. Наконец, вам следует отдавать себе отчет в том, что многие программы выдвигают требование о том, чтобы экзамены проходили под надзором должностного лица консульства, представителя духовенства, офицера вооруженных сил США или представителя профессорско-преподавательского состава аккредитованного в США учебного заведения.

### Резюме

- ⇒ Дистанционное образование представляет собой один из видов обучения, при котором учащийся и преподаватель в одно и то же время находятся в разных местах. Существует целый ряд способов получения дистанционного образования.
- ⇒ В Соединенных Штатах имеется широкое разнообразие программ дистанционного образования и учебных заведений, предлагающих эти программы.
- ⇒ Студенты руководствуются различными соображениями, когда принимают решение об участии в программе дистанционного образования. Однако для того, чтобы добиться успеха в прохождении такой программы, учащимся в системе дистанционного образования необходимы неприкосновенность частной жизни, склонность к самостоятельной работе и умение упорно трудиться. Кроме того, студенты, проходящие программу дистанционного образования, должны обладать определенными техническими навыками, необходимыми для выполнения заданий, а также иметь доступ к технической поддержке, если таковая потребуется.

- ⇒ Несоответствие часовых поясов или наличие требования время от времени посещать студенческий городок в США создает некоторым студентам трудности в получении дистанционного образования.
- ⇒ Размеры расходов на получение дистанционного образования весьма схожи с размерами расходов на прохождение программ, проводимых на месте. Порядок подачи заявления на учебу в рамках программы дистанционного образования обычно ничем не отличается от соответствующего порядка, применимого к программам, базирующимся в студенческом городке.
- ⇒ Качество и полезность программы следует рассматривать в контексте учебного плана программы, устройства на работу ее недавних выпускников и признания полученных в результате прохождения этой программы степеней, свидетельств или аттестатов в родной стране студента/студентки. Студенты, обучающиеся в учебных заведениях, не аккредитованных тем или иным признанным органом, столкнутся с трудностями в признании их степеней правительственными органами, другими учебными заведениями и многими частными работодателями США и родных стран студентов.
- ⇒ Потенциальные работодатели проявляют большое беспокойство по поводу надежности программ дистанционного образования, а также по поводу того, что эти программы, возможно, были пройдены нечестным путем; поэтому прежде, чем поступать на учебу в какую-либо программу, студентам следует выяснить, как в процессе обучения эта программа обеспечивает выполнение заданий и сдачу экзаменов самими студентами, зачисленными в программу.
- ⇒ Если вы решили, что дистанционное образование окажется для вас полезным, и если вы отвечаете критериям, перечисленным в этой главе, дистанционное обучение может стать для вас одним из способов успешного и увлекательного опыта получения образования.

### Полезные веб-сайты

Ресурсный центр обучения взрослых и дистанционного образования  
<http://www.geteducated.com>

Руководство для потребителя по выбору курсов, предлагаемых колледжами в Интернете  
<http://www.drake.edu/iaicu/consumerguide.html>

Получение степени с использованием Интернета  
<http://www.degree.net/>

Информационный центр дистанционного образования  
<http://www.uwex.edu/disted/home.html>

Дистанционное образование в Интернете  
<http://www.hoyle.com/distansce.htm>

Глобальное дистанционное образование в Интернете  
<http://www1.worldbank.org/disted/>

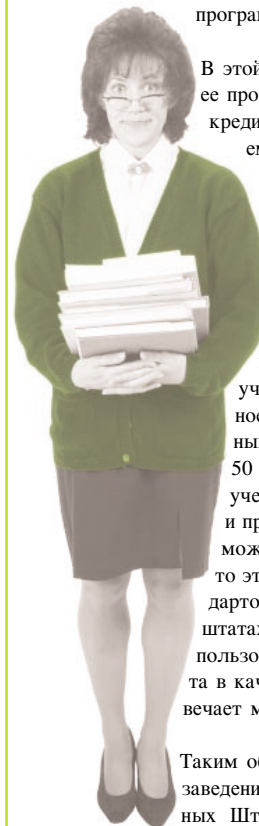
Ассоциация дистанционного образования Соединенных Штатов  
<http://www.usdla.org>

Библиотека ресурсов обучения базирующаяся во Всемирной компьютерной сети  
<http://www.outreach.utk.edu/weblearning>

Виртуальная библиотека во Всемирной компьютерной сети: дистанционное образование  
<http://www.cisnet.com/com/~cattales/Deducation.html>

## АККРЕДИТАЦИЯ

Аккредитация представляет собой систему признания и гарантии качества учебных заведений и программ в системе высшего образования Соединенных Штатов. Когда вы принимаете решение относительно какой-либо программы обучения, одной из ваших основных забот должно стать выяснение вопроса о наличии у этой программы соответствующей аккредитации.



В этой главе объясняется, что такое аккредитация, в чем состоит ее процесс, кто ее дает, и почему она имеет для вас значение. Аккредитация является сложным вопросом, поэтому мы рекомендуем вам целиком прочесть настоящую главу с тем, чтобы обеспечить себе полное понимание этой важной темы.

### Поддержание стандартов образования в Соединенных Штатах

В большинстве стран центральное правительство несет ответственность за поддержание стандартов качества высших учебных заведений. Однако в Соединенных Штатах федеральное правительство не занимается каким-либо непосредственным регулированием колледжей и университетов. В каждом из 50 штатов США имеется своя система лицензирования высших учебных заведений, что позволяет им заниматься своим делом и присуждать у себя в штате степени на законном основании. Вы можете подумать, что, если учебное заведение имеет лицензию, то это означает соблюдение им определенных минимальных стандартов образования. Однако лицензионные требования в разных штатах значительно отличаются друг от друга, и вы не можете использовать получение лицензии от Департамента образования штата в качестве указания на то, что какое-либо учебное заведение отвечает минимальным стандартам.

Таким образом, как же вы можете знать, соответствует ли учебное заведение или программа принятому уровню качества? В Соединенных Штатах учебные заведения и программы, отвечающие определенным стандартам образования и поддерживающие их, называются «аккредитованными» или имеющими «аккредитацию». Аккредитация дается организациями, носящими название аккредитационных органов или аккредитационных ассоциаций, которые определяют и регулируют эти стандарты. Наличие лицензии в каком-то конкретном штате не означает аккредитации.



Министерство образования США определяет аккредитацию как «статус, предоставляемый тому или иному учебному заведению, которое убедительно показывает, что оно соответствует своему назначению, отвечает стандартам аккредитационной ассоциации и, судя по всему, будет соответствовать своему назначению в обозримом будущем». Для того, чтобы стать аккредитованным высшим учебным заведением в Соединенных Штатах, высшее учебное заведение должно отвечать стандартам определенного органа или ассоциации и поддерживать эти стандарты.

#### Почему аккредитация имеет большое значение

В Соединенных Штатах одним из основных показателей качества учебного заведения является его аккредитационный статус. Если учебное заведение, в котором вы учитесь, не имеет надлежащей аккредитации, вы можете обнаружить, что полученная вами степень не признается Соединенными Штатами или многими другими странами во всем мире, или другими учебными заведениями, профессиональными ассоциациями, работодателями и правительственными министерствами и ведомствами.

Прежде, чем подавать заявление на учебу в Соединенных Штатах, очень важно проверить в департаменте или министерстве образования вашей родной страны, существуют ли какие-либо ограничения на признание степеней или университетов США. В частности, выясните, предъявляются ли какие-либо конкретные требования в отношении аккредитации учебных заведений или программ США.

#### Признанные аккредитационные органы

В Соединенных Штатах нет никаких правовых ограничений на использование слов «аккредитованный», «аккредитационный орган» или «аккредитационная ассоциация». В результате, важно, чтобы вы проверили, имеется ли у того или иного учебного заведения или его программ аккредитация, данная ему «признанным» аккредитационным органом или «признанными» аккредитационными органами. Для того, чтобы считаться признанным, аккредитационный орган должен отвечать одному из следующих критериев или им обоим:

- ⇒ Быть членом Совета по аккредитации в области высшего образования (CHEA) или Ассоциации специализированных и профессиональных аккредитационных органов (ASPA). Для того, чтобы узнать, является ли аккредитационный орган таковым, просмотрите веб-сайты организаций (по электронным адресам: <http://www.chea.org> и <http://www.aspa-usa.org>) или сверьтесь с указателем «Аккредитованные учебные заведения, предоставляющие образование на уровне после средней школы» (см. библиографию, приводимую в конце этой брошюры). Экземпляры упомянутого справочника можно получить в имеющихся во всем мире образовательных информационных и консультационных центрах США.
- ⇒ Быть признанным Министерством образования США. Несмотря на то, что это министерство не принимает участия в процессе аккредитации учебных заведений, оно

публикует перечень аккредитационных органов, которые оно признает в качестве авторитетных специалистов в области качества образования или обучения, обеспечиваемого высшими учебными заведениями. См. полный перечень таких органов по электронному адресу: <http://www.ed.gov/offices/OSFAP/students/closedschool/accred.html>.

Признание Министерством образования или членами CHEA или ASPA является показателем надежности аккредитационной ассоциации.

#### Что означает аккредитация

Конкретные требования и стандарты каждого аккредитационного органа являются уникальными. Однако любое учебное заведение/любая программа, аккредитованное/аккредитованная одним из признанных аккредитационных органов, обязано/обязана:

- ⇒ иметь общую заявленную цель (часто называемую миссией), дающую характеристику студентам, которым оно/она предоставляет услуги, и определяющую конкретные задачи в сфере деятельности этого учебного заведения или этой программы;
- ⇒ осуществлять контроль над ресурсами, необходимыми для достижения своих целей; то есть учебное заведение обязано контролировать свои собственные финансовые ресурсы, нанимать на работу соответствующим образом подготовленный профессорско-преподавательский состав, воспитателей и наставников, принимать на учебу только таких студентов, уровень подготовленности которых позволяет им извлекать пользу из предлагаемых программ, и представлять образовательные программы в доходчивой, современной и популярной форме.
- ⇒ быть эффективным/эффективной в достижении своих первоочередных целей;
- ⇒ наглядно показывать, что оно/она продолжит достижение этих целей в ближайшем будущем.

Аккредитация отдельных программ (называемая программной аккредитацией) налагает на программы те же требования, что и аккредитация учебных заведений, но при этом сужает свой фокус и сосредоточивает внимание на конкретной программе, а не на всем учебном заведении. В результате, обычно предъявляются некоторые требования к программной аккредитации, которые, в частности, касаются практики конкретной профессии, имеющей отношение к делу.

#### Чем занимаются аккредитационные органы?

Все аккредитационные ассоциации ставят перед собой две цели: составление оценки результатов деятельности учебных заведений или программ применительно к их заявленной главной цели и стандартам конкретного аккредитационного органа и стимулирование улучшения программ и учебных заведений, являющихся членами этих ассоциаций.

Признанные аккредитационные органы осуществляют трехступенчатый процесс, направленный на обеспечение качества.

- ⇒ Учебное заведение проводит анализ своей деятельности и пишет отчет, который представляется на рассмотрение аккредитационного органа. Эти анализ и отчет включают в себя заявление главной цели учебного заведения и характеристику его учебных программ, профессорско-преподавательского состава, информационных ресурсов, предоставляемых студентам услуг, материальных помещений и видов оборудования, а также системы управления.
- ⇒ За этим следует инспекционный визит в упомянутое учебное заведение сторонней группы преподавателей, профессоров и научных работников, задача которой состоит в том, чтобы утвердить написанное о себе учебным заведением в анализе своей деятельности, внести предложения по улучшению работы данного учебного заведения или его программы и представить соответствующий доклад на рассмотрение руководящего органа аккредитационной ассоциации.
- ⇒ Далее руководящий орган принимает решение о предоставлении аккредитации учебному заведению, о котором идет речь, или об отказе в ней. Аккредитация никогда не носит частичного характера, и не делается различия между терминами «полностью аккредитованное» и «аккредитованное».

После того, как завершается инспекционный визит аккредитационной группы и принимается решение, благоприятное для учебного заведения, процесс, о котором идет речь, продолжается. Учебные заведения или программы обязаны представлять ежегодные отчеты, реагировать на любые решения, постановления и случаи издания норм и правил со стороны аккредитационного органа, а также проходить процедуру инспекционного визита сторонней группы, по крайней мере, каждые пять-десять лет. Кроме того, учебные заведения должны уведомлять свои аккредитационные органы о любых значительных изменениях в этих учебных заведениях или их программах, например, в праве собственности, владении имуществом, заявленной главной цели, местоположении студенческих городков или предложении той или иной степени на более высоком уровне.

Аккредитация не представляет собой одного из способов составления рейтинговой классификации учебных заведений, являющихся членами аккредитационных ассоциаций. Скорее аккредитация сводится к процессу утверждения добросовестности учебного заведения. Для студентов наличие аккредитации указывает на то, что учебное заведение или программа отвечает определенным стандартам знания своего дела и умения вести его. Аккредитационные ассоциации требуют, чтобы учебные заведения постоянно проводили анализ своей деятельности с целью сохранения максимальной актуальности своих программ. Подобный анализ своей деятельности обеспечивает готовность выпускников учебного заведения к удовлетворению текущих потребностей общества и наличия у этих выпускников потенциала постоянного пополнения знаний, которые позволят им отвечать интересам общества в будущем.

### Институциональная аккредитация

В Соединенных Штатах существуют два основных вида аккредитации учебных заведений, присуждающих степени: институциональная и программная. Как явствует из ее названия, институциональная аккредитация анализирует и аккредитует учебное заведение в целом. Программная аккредитация, иногда называемая профессиональной аккредитацией или специализированной аккредитацией, имеет дело с программами, факультетами или школами, входящими в состав того или иного учебного заведения; например, программа физиотерапии, школа бизнеса или инженерный факультет. (Более полную информацию по данной теме см. в разделе «Программная аккредитация» в настоящей главе). Каждый из этих видов аккредитации дается несколькими различными аккредитационными ассоциациями или органами.

Институциональную аккредитацию можно разделить на два вида: региональную аккредитацию и национальную аккредитацию.

### Региональная аккредитация

Региональная аккредитация представляет собой основной вид институциональной аккредитации, применяющийся в Соединенных Штатах. Она дается шестью организациями, деятельность которых распространяется на различные географические регионы страны. Упомянутые шесть региональных аккредитационных органов совместно обслуживают свыше 3 500 из приблизительно 3 600 присуждающих степени учебных заведений в Соединенных Штатах. Этими органами являются:

- ⇒ Ассоциация колледжей и школ средних штатов – Комиссия по высшему образованию (MSA/CHE)  
<http://www.msache.org>
- ⇒ Ассоциация школ и колледжей Новой Англии – Комиссия по высшим учебным заведениям (NEASC-CIHE)  
<http://www.neasc.org/cihe/cihe.htm>
- ⇒ Ассоциация колледжей и школ севера центральной части страны – Комиссия по высшему образованию  
<http://www.ncacihe.org/>
- ⇒ Северо-западная ассоциация школ и колледжей – Комиссия по колледжам и университетам  
<http://www.cocnasc.org/>
- ⇒ Южная ассоциация колледжей и школ (SACS) – Комиссия по колледжам  
<http://www.sacscoc.org>
- ⇒ Западная ассоциация школ и колледжей (WASC) – Комиссия по колледжам высшей ступени  
<http://www.was.wascweb.org/>

### Национальная аккредитация

Кроме того, имеются несколько национальных аккредитационных органов, дающих институциональную аккредитацию и признанных Советом по аккредитации в области высшего образования (CHEA) и/или Министерством образования США. Полный текущий перечень этих организаций см. на веб-сайтах:

- ⇒ Указатель «Аккредитованные учебные заведения, предоставляющие образование на уровне после средней школы»  
<http://www.chea.org>
- ⇒ Министерство образования США  
<http://www.ed.gov/offices/OSFAP/Students/closedschool/accred.html>

### Региональная аккредитация в противовес национальной аккредитации

Некоторые учебные заведения имеют национальную, а не региональную аккредитацию, поскольку они не желают или не могут отвечать стандартам региональной аккредитации. Так, например, региональные аккредитационные органы предъявляют требование о том, чтобы от четверти до трети учебной программы учебного заведения отводилось курсам в области общего образования (гуманитарным, общественным и естественным наукам); для некоторых специализированных учебных заведений это представляет проблему. Другой пример относится к колледжам, находящимся под контролем религиозных групп, которые требуют, чтобы определенные понятия (например, сотворение мира) принимались на веру; поскольку все региональные аккредитационные ассоциации предъявляют требование о том, чтобы учебные заведения давали профессорско-преподавательскому составу и студентам академическую свободу, в рамках которой можно было бы рассматривать все идеи, вышеупомянутые колледжи не имеют права на региональную аккредитацию.

Если вы рассматриваете возможность поступления на учебу в то или иное учебное заведение США, имеющее национальную, а не региональную аккредитацию, вам нужно получить ответы на следующие вопросы:

- ⇒ Признают ли правительство, профессиональные ассоциации и работодатели моей родной страны степень, присужденную учебным заведением, которое аккредитовано одним из конкретных национальных аккредитационных органов, но не имеет аккредитации того или иного регионального аккредитационного органа?
- ⇒ Признают ли учебные заведения в других странах степень, присужденную учебным заведением США, которое имеет национальную аккредитацию?
- ⇒ Удалось ли выпускникам этого учебного заведения США воспользоваться своими степенями так, как хочу воспользоваться своей степенью я? Например, сколько из этих выпускников смогли устроиться на работу в определенной области занятости или были приняты на учебу в рамках предлагаемой другим учебным заведением программы, дающей право на получение более высокой степени?

Вам также следует отдавать себе отчет в том, что многие учебные заведения США, имеющие региональную аккредитацию, не признают «кредитов» или степеней, которые были выставлены/получены в других учебных заведениях США, имеющих национальную аккредитацию. Это обстоятельство будет иметь для вас большое значение, если вы решите перевестись из одного учебного заведения США в другое, уже пройдя определенную часть программы, дающей право на получение степени, или, если вы планируете учиться с целью получения степеней в различных учебных заведениях США, например, хотите получить степень бакалавра в одном учебном заведении, а степень магистра – в другом.

За получением дальнейшей информации и консультационной помощи обращайтесь к сотрудникам того или иного образовательного информационного или консультационного центра США в вашей родной стране.

### Учебные заведения, не имеющие признанной аккредитации

Во многих странах, правительственные органы требуют от колледжей и университетов получения аккредитации, но в Соединенных Штатах аккредитация носит добровольный характер. Поэтому учебное заведение может выбирать, хочет ли оно иметь региональную или национальную аккредитацию или вообще может обойтись без всякой аккредитации; или же учебное заведение может быть аккредитованным каким-либо органом, который является непризнанным. Студенты в учебных заведениях, не имеющих той или иной формы признанной региональной или национальной аккредитации, по всей вероятности, столкнутся с трудностями в следующих областях:

- ⇒ Они будут лишены права на получение многих ссуд и стипендий, а также некоторых других связанных с обучением форм финансовой помощи. Например, многие иностранные правительства предоставляют ссуды на получение образования только студентам учебных заведений, имеющих региональную аккредитацию.
- ⇒ Будет трудно добиться зачета выставленных «кредитов» при переходе в другое учебное заведение или признания полученных степеней другими учебными заведениями США, имеющими признанную региональную или национальную аккредитацию.
- ⇒ Правительства других стран часто не признают степеней, присужденных учебными заведениями США, не имеющими региональной или национальной аккредитации, а также отказываются признавать и сами эти учебные заведения.
- ⇒ Многие частные работодатели не признают «кредитов» и степеней, выставленных/полученных в учебном заведении, не аккредитованном на региональном уровне.

При рассмотрении возможности поступления в учебные заведения, не имеющие аккредитации со стороны того или иного признанного органа, вам следует отдавать себе отчет в наличии двух дополнительных факторов:

- ⇒ Признанные аккредитационные органы строго придерживаются политики избежания любых конфликтов интересов между оцениваемым учебным заведением и теми, кто производит его оценку. Например, составляющими оценку экспертами не могут быть студенты, бывшие питомцы, владельцы и сотрудники учебного заведения, подвергающегося оценке. Эта добросовестность в осуществлении процесса аккредитации не может быть гарантирована, если аккредитационный орган не является признанным.
- ⇒ Если вы учитесь в учебном заведении, не имеющем аккредитации со стороны признанного аккредитационного органа, не только ваши «кредиты» и степени могут не признаваться работодателями и правительствами, но и получаемое вами образование может оказаться не столь актуальным, конкурентоспособным или имеющим столь же высокий стандарт, как образование, которое предлагается учебными заведениями, аккредитованными признанными органами.

Если вы рассматриваете возможность поступления в учебное заведение, не имеющее надлежущей аккредитации, узнайте имена и фамилии его бывших питомцев, которые использовали свои степени для того, чтобы сделать с их помощью нечто подобное тому, что вы собираетесь сделать со своими степенями. Затем свяжитесь с этими людьми с целью составления для себя оценки их опыта.

### Программная аккредитация

Органы программной аккредитации аккредитуют не учебные заведения в целом, а специализированные и профессиональные программы, дающие право на получение степени, или факультеты. Очень часто подобные программы/ факультеты предлагаются/ базируются в учебных заведениях, уже имеющих институциональную аккредитацию, так что вы можете быть уверены в законном характере и общем качестве этих программ и факультетов.

Тот или иной орган программной аккредитации считается «признанным» аккредитационным органом, если он состоит членом Совета по аккредитации в области высшего образования (CHEA) или Ассоциации специализированных и профессиональных аккредитационных органов (ASPA). Членство либо в CHEA, либо в ASPA является одним из показателей надежности той или иной ассоциации программной аккредитации. Министерство образования США признает только национальные и региональные аккредитационные органы и отказывается иметь дело с программной аккредитацией.

Полный текущий перечень органов программной аккредитации, признанных CHEA, можно найти в публикации «Аккредитованные учебные заведения, предоставляющие образование на уровне после средней школы» или же на веб-сайте CHEA по адресу: <http://www.chea.org>. Ряд органов программной аккредитации не являются членами CHEA, но входят в ASPA. Полный перечень этих организаций приводится на веб-сайте ASPA по адресу: <http://www.aspa-usa.org>.

Если речь идет о некоторых профессиональных областях, включая области, связанные с охраной здоровья (например, медицинская практика или стоматология) или безопасностью (например, инженерное дело), для того, чтобы заниматься практической работой в конкретной области, вы обязаны пройти программу, имеющую программную аккредитацию. Если вы рассматриваете для себя возможность работы по какой-либо конкретной специальности, выясните, является ли программная аккредитация одним из необходимых предварительных условий практической работы до поступления на учебу в рамках программы, дающей право на получение степени. Даже если программная аккредитация не является обязательной для выдачи лицензии, специализированная аккредитация предлагает гарантию того, что, согласно оценке аккредитационного органа, как программа, так и профессорско-преподавательский состав будут соответствовать необходимому профессиональному уровню и отвечать современным требованиям, предъявляемым к данной профессиональной области.

### Учебные заведения и программы США за пределами Соединенных Штатов

Имеются два вида учебных заведений США, проводящих свою деятельность за пределами Соединенных Штатов: учебные заведения, проводящие свою деятельность самостоятельно и не имеющие студенческого городка в США, и учебные заведения, являющиеся частью учебного заведения, базирующегося в США, или каким-либо иным образом связанные с таким учебным заведением.

Университеты и колледжи США, расположенные за пределами Соединенных Штатов и не имеющие студенческого городка в США, могут обращаться за получением аккредитации у аккредитационных органов США. Эти учебные заведения будут включены в перечень аккредитованных учебных заведений или программ, который постоянно ведется каждым аккредитационным органом. Обычно учебные заведения США, находящиеся за пределами Соединенных Штатов, заносятся в специально предназначенный для этих учебных заведений раздел упомянутого перечня. Для получения аккредитации учебные заведения США, находящиеся за пределами Соединенных Штатов, должны отвечать тем же аккредитационным стандартам и иметь тот же уровень признания, что и любое аккредитованное учебное заведение США, расположенное на территории Соединенных Штатов.

Учебные заведения, являющиеся частью колледжа или университета, базирующегося в США, или каким-либо иным образом связанные с одним из учебных заведений в Соединенных Штатах, известны в качестве филиалов/отделений студенческих городков. Органы институциональной аккредитации включают филиалы/отделения студенческих городков, находящиеся за пределами Соединенных Штатов, в свою аккредитацию учебных заведений США. Однако для того, чтобы иметь право на включение в аккредитацию, даваемую органами институциональной аккредитации, филиал/отделение студенческого городка должен/должна отвечать следующим критериям и соблюдать следующий порядок:

- ⇒ Любые степени, полученные в филиале/отделении студенческого городка, должны четко и недвусмысленно присуждаться учебным заведением США.
- ⇒ Филиал/отделение студенческого городка должен/должно быть в состоянии предлагать то же качество обучения, которое предлагается студенческим городком, расположенным в Соединенных Штатах, и студенты должны иметь возможность набирать 50 или более процентов «кредитов», идущих в зачет получения степени США, или завершать прохождение своей программы на месте в филиале/отделении студенческого городка.
- ⇒ Филиал/отделение студенческого городка должен/должно подвергаться тому же процессу анализа своей деятельности, инспектирования и рассмотрения со стороны аккредитационного органа, что и студенческий городок, расположенный в США.
- ⇒ Руководящая роль в учебном процессе филиала/отделения студенческого городка должна отводиться студенческому городку, расположенному в США.
- ⇒ Учебные заведения США обязаны заранее сообщать аккредитационному органу о своем намерении создать любой филиал/любое отделение своего учебного заведения, и в течение шести месяцев с начала работы упомянутого филиала/отделения туда должна быть направлена инспекционная группа для того, чтобы убедиться в его соответствии регулирующим правилам аккредитационного органа.

Иногда аккредитованные колледжи и университеты заключают соглашения с учебными заведениями в других странах с целью предложения своих программ, дающих право на получение степени, студенческим городкам тех учебных заведений, которые находятся за пределами Соединенных Штатов. В этих обстоятельствах программа, дающая право на получение степени, может в целях аккредитации рассматриваться в качестве филиала/отделения студенческого городка до тех пор, пока существует возможность прохождения полного курса, необходимого для получения степени, в принимающем учебном заведении, расположенном за пределами Соединенных Штатов, и эта степень четко и недвусмысленно присуждается университетом или колледжем США.

Если у вас возникают сомнения относительно аккредитационного статуса того или иного учебного заведения США или той или иной программы США, дающей право на получение степени в вашей родной стране, напрямую связывайтесь с аккредитационным органом этого учебного заведения в Соединенных Штатах или обращайтесь за дальнейшей консультационной помощью в один из образовательных информационных или консультационных центров США. Помните о том, что к «кредитам» и степеням, полученным в подобном институте, ваше правительство будет относиться как к подтверждению подлинности со стороны иностранного полномочного органа, а также что они будут оцениваться в соответствии с теми же критериями, которые применяются при зачете «кредитов», выставленных в том или ином студенческом городке в Соединенных Штатах.

### Резюме

- ⇒ Аккредитация представляет собой систему признания и гарантии качества для учебных заведений и программ в Соединенных Штатах.
- ⇒ В Соединенных Штатах аккредитация является добровольным процессом и в отличие от практики, принятой во многих других странах, не проводится одним из центральных руководящих органов, таким как Министерство образования США. Лицензирование высших учебных заведений департаментами образования штатов отличается от аккредитации.
- ⇒ Признание той или иной степени США в Соединенных Штатах и других странах часто определяется аккредитационным статусом учебного заведения или программы обучения. Иностранным студентам следует выяснить в министерстве образования, совете высшего образования или другом регулятивном органе своей родной страны, имеются ли какие-нибудь ограничения на признание степеней США.
- ⇒ Процесс аккредитации требует от учебных заведений наличия у них соответствующей главной цели; осуществления контроля над ресурсами с целью достижения этой цели; эффективного достижения данной цели и представления убедительных доказательств того, что они продолжат достижение упомянутой цели в ближайшем будущем.
- ⇒ Требования аккредитационных органов носят различный характер, но все аккредитационные органы предъявляют требование о том, чтобы учебные заведения или программы проводили детальный анализ своей деятельности и представляли отчет об этом анализе на утверждение аккредитационного органа. Процесс аккредитации является непрерывным и включает в себя периодические отчеты/доклады и инспекции с тем, чтобы обеспечить поддержание стандартов.
- ⇒ Аккредитация может быть институциональной, относящейся к учебному заведению в целом, или программной (иногда называемой профессиональной или специализированной), относящейся к отдельным программам или факультетам, входящим в состав учебного заведения. Каждый из отдельных видов аккредитации дается рядом аккредитационных органов.
- ⇒ Органы институциональной аккредитации признаются Советом по аккредитации в области высшего образования (SNEA) и/или Министерством образования США.
- ⇒ Институциональная аккредитация может быть либо региональной, либо национальной, получившей меньшее распространение. Если учебное заведение имеет национальную аккредитацию, студентам следует выяснить, кем будут признаны полученные ими степени или любые «кредиты», поскольку наблюдается значительный разброс в их признании.
- ⇒ Органы программной аккредитации или признаются SNEA, или являются членами Ассоциации специализированных и профессиональных аккредитационных органов (ASPA). Программная аккредитация программы, дающей право на получение степени, факультета или школы может быть обязательным условием практической работы в определенных профессиональных областях.

**Полезные веб-сайты**

Ассоциация специализированных и профессиональных аккредитационных органов (ASPA)

<http://www.aspa-usa.org>

Совет по аккредитации в области высшего образования (CHEA)

<http://www.chea.org>

Министерство образования США, Управление образования уровня после средней школы

<http://www.ed.gov/offices/OPE/>

Региональные аккредитационные органы:

Ассоциация колледжей и школ средних штатов – Комиссия по высшему образованию (MSA/CHE)

<http://www.msache.org>

Ассоциация школ и колледжей Новой Англии – Комиссия по высшим учебным заведениям (NEASC-CIHE)

<http://www.neasc.org/cihe/cihe.htm>

Ассоциация колледжей и школ севера центральной части страны – Комиссия по высшему образованию

<http://www.ncacihe.org/>

Северо-западная ассоциация школ и колледжей – Комиссия по колледжам и университетам

<http://www.cocnasc.org/>

Южная ассоциация колледжей и школ (SACS) – Комиссия по колледжам

<http://www.sacscoc.org>

Западная ассоциация школ и колледжей (WASC) – Комиссия по колледжам высшей ступени

<http://www.was.wascweb.org/>

**БИБЛИОГРАФИЯ**

Многими из перечисленных ниже публикаций можно пользоваться в качестве справочного материала в образовательных информационных и консультационных центрах США.

**Глава 1 – Краткосрочное обучение в Соединенных Штатах**

*The Advising Quarterly*. Издается ежеквартально. America-Mideast Educational and Training Services (AMIDEAST), Washington, DC.

<http://www.amideast.org>

*Advisory List of International Educational Travel and Exchange Programs*. Издается ежегодно. Council on Standards for International Educational Travel (CSIET), Alexandria, VA.

<http://www.csiet.org>

*Bricker's International Directory: University Executive Programs. Bricker's Short-Term Executive Programs*. Peterson's, Princeton, NJ.

<http://www.petersons.com>

*Funding for United States Study: A Guide for International Students and Professionals*. 1996. Institute of International Education, New York, NY.

<http://www.iie.org>

*The Grants Register*. Публикуется ежегодно. Macmillan Reference, London, England.

<http://www.macmillan-reference.co.uk>

*Occupational Outlook Handbook*. Публикуется ежегодно. Bureau of Labor Statistics, U.S. Department of Labor, Washington, DC. (Объясняет требования, предъявляемые к обучению различным профессиям и специальностям в Соединенных Штатах. Также имеется во Всемирной компьютерной сети по адресу: <http://www.states.bls.gov/ocohome.htm>.)

*Peterson's Guide to Two-Year Colleges*. Публикуется ежегодно. Peterson's, Princeton, NJ.

<http://www.petersons.com>

*Peterson's Internships*. Публикуется ежегодно. Peterson's, Princeton, NJ.

<http://www.petersons.com>

*Peterson's Vocational & Technical Schools East*. Peterson's, Princeton, NJ.

<http://www.petersons.com>



*Peterson's Vocational & Technical Schools West*. Peterson's, Princeton, NJ.  
<http://www.petersons.com>

*Princeton Review: America's Top Internships*. Публикуется ежегодно. Mark Oldman and Samer Hamadeh. Random House, New York.  
<http://www.princetonreview.com>

*Training and Development Organizations Directory*. Janice McLean, Editor. 1994. Gale Group, Farmington Hills, MI.  
<http://www.gale.com>

### Глава 2 – Программы английского языка

В ряде публикаций приводится перечень языковых программ, предлагаемых на всей территории Соединенных Штатов. Из этих публикаций, пожалуй, наиболее полным является *English Language and Orientation Programs in the United States* (Программы английского языка и ориентации), указатель, программ английского языка, изданный Институтом обучения иностранных студентов (см. ниже). Профессиональные ассоциации, такие как Консорциум интенсивных программ английского языка университетов и колледжей (UCIEP) и Американская ассоциация интенсивных программ английского языка (AAIEP) также издают указатели программ своих членов с описанием и контактной информацией каждой программы.

В последние годы появляется все большее число иллюстрированных журналов, содержащих рекламные объявления школ английского языка. Подобные журналы также предоставляют информацию и консультационную помощь студентам, рассматривающим для себя возможность поступления на учебу в рамках программ английского языка, и в этих журналах имеются статьи о различных аспектах изучения этого языка в Соединенных Штатах.

*The Advising Quarterly*. Публикуется ежеквартально. America-Mideast Educational and Training Services (AMIDEAST), Washington, DC.  
<http://www.amideast.org>

*American Association of Intensive English Programs: Member Profiles: 1999-2000*. Philadelphia, PA.  
<http://www.aaiep.org>

*Directory of Professional Preparation Programs in TESOL in the United States and Canada*. Ellen Garshick, Editor. 1999-2001. Teachers of English to Speakers of Other Languages, Inc. (TESOL), Alexandria, VA.  
<http://www.tesol.org>

*English Language and Orientation Programs in the United States*. Institute of International Education, New York, NY.  
<http://www.iie.org>

*Foreign Students' Guide to American Schools, Colleges, and Universities*. Публикуется ежегодно. George Kalmar, Editor. International Education Service, Santa Monica, CA.  
<http://www.ies-ed.com>

*UCIEP: A Consortium of University and College Intensive English Programs in the USA – Member Profiles*. Stillwater, OK.  
<http://www.uciep.org>

### Глава 3 – Дистанционное образование

*The Advising Quarterly*. Публикуется ежеквартально. America-Mideast Educational and Training Services (AMIDEAST), Washington, DC.  
<http://www.amideast.org>

*Campus-Free College Degrees: Thorson's Guide to Accredited College Degrees Through Distance Learning*. Marcie Kisner Thorson. 2000. Thorson Guides, Tulsa, OK.  
<http://www.college-distancedegree.com>

*College Degrees by Mail and Modem*. 1999. Ten Speed Press, Berkeley, CA.  
<http://www.tenspeedpress.com>

*The Independent Study Catalog, A Guide to Over 10,000 Correspondence Courses*. 1995. Published by Peterson's for the National University Continuing Education Association, Washington, DC. Peterson's, Princeton, NJ.  
<http://www.petersons.com>

*Peterson's Guide to Distance Education Programs*. 2000. Peterson's, Princeton, NJ.  
<http://www.petersons.com>

*Peterson's MBA Distance Learning Programs*. 1999. Peterson's, Princeton, NJ.  
<http://www.petersons.com>

*Virtual College*. Pam Dixon. 1996. Peterson's, Princeton, NJ.  
<http://www.petersons.com>

**Глава 4 – Аккредитация**

*Bear's Guide to Earning Degrees Nontraditionally.* John Bear and Mariah Bear. 1999. C&B Publishing, Benicia, CA.  
<http://www.degree.net>

*Accredited Institutions of Postsecondary Education.* Публикуется ежегодно. American Council for Higher Education Accreditation (CHEA). Экземпляры этого справочника можно получить по электронному адресу: <http://www.oryxpress.com>

## ГЛОССАРИЙ

**Academic adviser (Куратор):** Член профессорско-преподавательского состава колледжа, предоставляющий студентам помощь и консультации исключительно по вопросам обучения.

**Academic year (Учебный год):** Период формального обучения, обычно с сентября по май; может разделяться на разные временные сроки – семестры, триместры или четверти.

**Accreditation (Аккредитация):** Утверждение колледжей и университетов признающими в стране профессиональными ассоциациями или региональными аккредитационными органами. Министерство образования США определяет аккредитацию как «статус, предоставляемый тому или иному учебному заведению, которое убедительно показывает, что оно соответствует своему назначению, отвечает стандартам аккредитационной ассоциации и, судя по всему, будет соответствовать своему назначению в обозримом будущем».

**Advanced placement or advanced standing (Прием в университет или колледж по заслугам и статус студента, который перевелся в другой университет или колледж по заслугам):** Освобождение студента от прохождения некоторых курсов, обычно являющихся обязательными для получения степени бакалавра, на основе предыдущего обучения или опыта.

**Associate degree (Степень кандидата в бакалавры):** Степень, присуждаемая после двухлетнего периода обучения; она может быть либо «конечной» (профессиональной), либо «переходной» (первые два года обучения на получение степени бакалавра).

**Asynchronous (Асинхронное обучение):** Термин, применяющийся для характеристики дистанционного обучения в процессе получения дистанционного образования, когда студенты могут учиться в любом удобном для них месте в любое удобное для них время до тех пор, пока имеют доступ в Интернет или, в случае получения заочного образования, к почте. См. также «Синхронное обучение».

**Audit (Аудит):** Прохождение того или иного курса без выставления «кредита», идущего в зачет для получения степени

**Baccalaureate degree (Степень бакалавра):** Степень бакалавра, присваиваемая выпускникам большинства американских колледжей и университетов.

**Bachelor's degree (Степень бакалавра):** Степень, присваиваемая студенту высшим учебным заведением после того, как он(а) наберет определенное количество «кредитов» по базовым курсам. Обычно получение степени бакалавра занимает четыре года, и наличие степени является необходимым предварительным условием для поступления в аспирантуру.

**Campus (Студенческий городок):** Территория, на которой расположены здания колледжа или университета.

**Certificate of Eligibility (Сертификат обладания правом):** Документ правительства США, выдаваемый учебным заведением, в которое был/была принят/принята студент/студентка. Этот документ позволяет ему/ей обратиться за визой.

**Class rank (Место в классе по успеваемости):** Порядковый номер или соотношение, определяющее положение студента в его/ее выпускном классе по успеваемости. Студент, занимающий первое место в классе из ста человек, запишет свое место как 1/100. Место по успеваемости также может выражаться в процентном соотношении.

**College (Колледж):** учебное заведение уровня после средней школы, предоставляющее базовое университетское образование. Имеет и другое значение – подразделение университета: например, колледж бизнеса.

**College catalog (Справочник колледжа):** Официальное издание, предоставляющее информацию об учебных программах, помещениях, оборудовании, требованиях при приеме на учебу и распорядке студенческой жизни того или иного университета.

**Community, technical, or junior college (Местный колледж, технический колледж или колледж низшей ступени):** Учебное заведение уровня после средней школы, предлагающее программы обучения сроком до двух лет, включая программу, дающую право на получение степени кандидата в бакалавры в области гуманитарных или естественных наук (кандидат в бакалавры гуманитарных наук или кандидат в бакалавры естественных наук).

**Course (Курс):** Регулярные занятия в аудитории продолжительностью от одного до пяти часов (или больше) в неделю в течение определенного срока обучения. Программа, дающая право на получение степени, состоит из определенного числа обязательных или факультативных курсов. Эти программы бывают разными в зависимости от конкретного высшего учебного заведения.

**Credits («Кредиты»):** Зачетные единицы, применяемые университетами для удостоверения прохождения курсов (с выставлением оценок), которые являются обязательными для получения ученой степени. Соответствующий справочник определяет число и виды «кредитов», требующихся для получения степеней, присуждаемых университетами.

том, а также устанавливает значимость каждого предлагаемого курса в «высших баллах» или «зачетных единицах».

**Degree (Степень):** Диплом или титул, присваиваемый колледжем, университетом или профессиональным учебным заведением по прохождении предписанной программы обучения.

**Department (Кафедра):** Административное подразделение школы, колледжа или университета, в ведении которого находится обучение в определенной области (например, кафедра английского языка, кафедра истории).

**Distance education (Дистанционное образование):** Формальное приобретение знаний, при котором учащийся и преподаватель находятся в разных местах в одно и то же время.

**Doctorate (for example, Ph.D.) (Докторская степень (например, доктор философии)):** Высшая академическая степень, которую университеты присваивают студентам, прошедшим, по крайней мере, три года обучения по получению степени бакалавра или магистра и продемонстрировавшим свои академические способности в сдаче устных и письменных экзаменов и проведении оригинального исследования, представленного в форме диссертации.

**Dormitories (Студенческие общежития):** Жилье для студентов, расположенное на территории кампуса колледжа или университета.

**Faculty (Профессорско-преподавательский состав):** Члены преподавательского коллектива, а иногда и административные служащие учебного заведения.

**Fees (Взнос, сбор):** Денежная сумма, взимаемая университетами в дополнение к плате за обучение с целью покрытия расходов на услуги, предоставляемые высшими учебными заведениями.

**Fellowship (Стипендия на проведение исследований):** Финансовая помощь аспиранту, предоставляемая в форме гранта на обучение.

**Financial aid (Финансовая помощь):** Общий термин, под которым подразумеваются все виды предоставленных студенту денежных средств, ссуд, а также возможности частичной занятости.

**Foreign student adviser (FSA) (Консультант иностранных студентов (КИС)):** Лицо, связанное со школой, колледжем или университетом, которое отвечает за предоставление иностранным студентам информации и руководство ими в сфере государственного регулирования, получения виз, регламентирования учебного процесса, решения бытовых, языковых, финансовых, жилищных и юридических проблем.

**Freshman:** Студент первого года в школе, колледже или университете.

**Full-time student (Очный студент):** Учащийся с полной учебной нагрузкой. Количество часов и предметов, составляющих полную нагрузку, определяется учебным заведением.

**Grade (Оценка):** Оценка учебной успеваемости студента.

**Grade point average (GPA) (Средний балл (GPA)):** Система записи показателей успеваемости, определяемая на основе средней числовой величины оценок, полученных по каждому курсу.

**Grading system (Система оценок):** Школы, колледжи и университеты в Соединенных Штатах обычно используют буквенные оценки от «А» до «D» для выражения учебной успеваемости студента.

**Graduate (Выпускник):** Студент, закончивший прохождение курса обучения либо на уровне средней школы, либо на уровне колледжа. Программа прохождения курса магистратуры в университете представляет собой курс обучения для студентов, которые уже имеют степень бакалавра.

**High school (Средняя школа):** Последние три или четыре класса в системе 12-летнего школьного образования в Соединенных Штатах; средняя школа.

**Intensive English Program (IEP) (Интенсивная программа английского языка (ИПАЯ)):** Вид программы английского языка, обычно включающий в себя от 20 до 30 часов занятий в классе в неделю.

**International student adviser (ISA) (Консультант иностранных студентов (КИС)):** смотри «Foreign student adviser (FSA) (Консультант иностранных студентов (КИС))»

**Junior:** Студент третьего курса

**Lecture (Лекция):** Распространенный метод преподавания курсов в колледжах и университетах; профессора читают лекции в аудиториях численностью от 20 до нескольких сотен студентов. Лекции могут дополняться регулярными дискуссиями в небольших группах под руководством ассистентов преподавателя.

**Maintenance (Средства к существованию):** Относятся к расходам, связанным с посещением университета, включая жилье, питание, книги, одежду, прачечную, местный транспорт и мелкие расходы.

**Major (Основной предмет специализации (Специализация)):** Предмет или область изучения, в которой студент специализируется. Студенты базового курса обычно вы-

бирают специализацию после двух лет обучения в рамках программы, дающей право на получение степени.

**Minor (Непрофилирующий предмет/предмет второй специализации):** Предмет, которому студент уделяет наибольшее внимание после основного предмета специализации.

**Nonresident student (Студент, не являющийся постоянным жителем данного штата):** Студент, не отвечающий требованиям постоянного проживания в данном штате. Плата за обучение и прочие услуги, а также политика приема на учебу могут быть разными в отношении студентов, являющихся постоянными жителями штата, и студентов, не являющихся таковыми. Иностранные студенты обычно относятся к категории временных жителей штата.

**Notarization (Нотариальное засвидетельствование документа):** Удостоверение документа (заявления или подписи) в качестве подлинной и верной государственным чиновником (известным в Соединенных Штатах как «государственный нотариус») или юристом, который одновременно является и чиновником, принимающим присягу. Податели заявления в других странах должны удостоверять или свидетельствовать свои документы в соответствии с существующими правилами.

**Placement test (Тест для оценки знаний):** Экзамен, предназначенный для определения уровня знаний студента в конкретном предмете с тем, чтобы студент мог проходить курсы соответствующего уровня в данной области.

**Prerequisite (Обязательные предварительные программы или курсы):** Программы или курсы, которые студент/студентка обязан/обязана пройти прежде, чем получить разрешение записаться на прохождение более продвинутых программ или курсов.

**Quarter (Четверть):** Период обучения продолжительностью примерно от 10 до 12 недель.

**Quiz (Контрольный опрос):** Короткий устный или письменный опрос; контрольный опрос менее формален, чем экзамен.

**Recommendation, Letter of (Рекомендательное письмо):** Письмо, в котором дается оценка квалификации кандидата, написанная профессором или работодателем, хорошо знакомым с характером и работой кандидата. Также называется «личной рекомендацией» (“personal recommendation”), «личным подтверждением» (“personal endorsement”) или «личной справкой» (“personal reference”).

**Registration (Регистрация):** Процесс, посредством которого студенты выбирают курсы для их прохождения в течение четверти, семестра или триместра.

**Scholarship (Стипендия):** Субсидия на обучение в виде финансовой помощи, обычно предоставляемая студентам на уровне начала их учебы; иногда эта субсидия может принимать форму освобождения от платы за обучение и/или другие предоставляемые учебным заведением услуги.

**Semester (Семестр):** Период обучения продолжительностью примерно от 15 до 16 недель или составляющий половину учебного года.

**Seminar (Семинар):** Вид обучения в небольших группах, сочетающий в себе самостоятельные исследования и обсуждения в классе под руководством профессора. Обычно на эту форму занятий допускаются студенты последнего курса университета перед получением степени бакалавра и последипломные студенты.

**Senior:** Студент последнего курса средней школы, колледжа или университета.

**Social Security Number (SSN) (Номер социального страхования):** Номер, присваиваемый людям правительством США с целью удержания средств из их заработной платы в счет страхования. Любой постоянно работающий человек обязан получить номер социального страхования. Многие высшие учебные заведения используют этот номер в качестве идентификационного номера студента/студентки.

**Sophomore:** Студент второго курса средней школы, колледжа или университета.

**Special student (Особый студент/особая студентка):** Студент/студентка, который/которая проходит курсы, но не внесен/внесена в список студентов, проходящих обучение в рамках программы, дающей право на получение степени.

**Synchronous (Синхронное обучение):** Термин, применяющийся для характеристики обучения в рамках программы дистанционного образования, в которой обучение ведется в определенное время и обычно в конкретных местах. См. также «Асинхронное обучение».

**Syllabus (Учебный план):** Краткое содержание тем, включенных в курс обучения.

**Test (Тест):** Экзамен; любая процедура, измеряющая учебный прогресс студента.

**Transcript (Академическая справка):** Заверенная копия (см. «Нотариальное засвидетельствование») выписки из документа об образовании студента/студентки.

**Transfer (Переход):** Процесс перевода из одного университета в другой с целью завершения учебной программы, дающей право на получение степени.

**Trimester (Триместр):** Период обучения, состоящий приблизительно из трех равных сроков продолжительностью 16 недель в пределах учебного года.

**Tuition (Плата за обучение):** Денежные суммы, взимаемые учебным заведением за преподавание и воспитание (в эти суммы не входят расходы на книги).

**Undergraduate studies (Базовый цикл обучения):** Программы двух- или четырехгодичного обучения в колледже или университете по окончании средней школы для получения степени кандидата в бакалавры или бакалавра.

**University (Университет):** Большое учебное заведение уровня после среднего образования, предлагающее как программы базового университетского образования, дающие право на получение степени кандидата в бакалавры и бакалавра, так и программы магистратуры, дающие право на получение степени магистра.

**Vocational schools (Школы профессионально-технического обучения):** Учебные заведения, готовящие студентов к устройству на работу на промышленные предприятия в качестве специалистов с неполным профессиональным и техническим образованием.

## УКАЗАТЕЛЬ

NAFSA: Национальная ассоциация по делам иностранных студентов	32, 38
UCIEP (Консорциум интенсивных программ английского языка университетов и колледжей)	32, 43, 65
Аккредитация	8-9, 12-13, 18-19, 31-32, 38, 43, 46-47, 51-62, 66, 67
Институциональная	55-57
Лицензирование	51, 61
Министерство образования США	52, 53
Национальная	56-57
Переход	57
Признание степеней	52, 56-57
Программная	53, 55, 58-59, 61-62
Региональная	55-57, 61-62
Профессиональная	55, 61
Процесс аккредитации	53-54
Американская ассоциация интенсивных программ английского языка (AAIEP)	32, 38, 64
Ассоциация специализированных и профессиональных аккредитационных органов (ASPA)	52-53, 58, 61, 62
Визы	13-14, 15, 17, 36-37, 44
Виза J-1, предназначенная для лиц, посещающих США в порядке обмена студентами или учащимися средних школ	14, 17
Студенческая виза F-1	14, 15, 36, 37
Глоссарий	67-73
Диплом	18, 27
Дистанционное обучение	49, 65
Дистанционное образование	8, 40-41, 65, 69
Аккредитация	46
Виды программ	43
Виды учебных заведений	43
Визы	44
Необходимые навыки	41-42
Расходы	43-44
Требования, предъявляемые при приеме	44-45
Докторская степень	26
Жилье	12, 35
Занятия в летний период	21-23
Заочное образование	44, 65
Знания английского языка	8, 33, 34
Институциональная аккредитация	55-57
Интенсивная программа английского языка (ИПАЯ)	33-39, 64-65, 70
Информация в период подготовки к отъезду	37

## УКАЗАТЕЛЬ

Исследователи и ученые, приглашенные из других университетов	26
Колледж низшей ступени	18, 43, 68
Колледж с четырехлетним сроком обучения	18
Консорциум интенсивных программ английского языка университетов и колледжей (UCIEP)	32, 38, 64, 65
Краткосрочное обучение	8, 11-29
Выбор программы	11-12
Планирование	11
Расходы	13
Краткосрочное обучение в университете	19-26
Исследователи и ученые из других университетов	26
Обучение без присвоения степени	20-21
Обучение в летний период	21-23
Особый студент/особая студентка	20-21
Университетские программы обмена	19-20
Местный («общинный») колледж	18, 43, 68
Министерство образования США	32, 46, 52, 53, 56, 58
Национальная аккредитация	56-57
Неаккредитованные учебные заведения	57-58
Зачет «кредитов»	57
Признание степеней	57
Обмены учащимися средних школ	14-16
Полезные организации	16
Образовательные информационные и консультационные центры США	9-10, 14, 16, 17-18, 21, 23, 25, 26, 36, 44, 52, 57, 60, 63
Обучение без присвоения степени	20-21
Организация «Преподаватели английского языка носителям других языков» (TESOL)	32, 38, 64
Особый студент/особая студентка	20-21
Программная аккредитация	53, 55, 58-59, 61-62
Программы английского языка	3, 30-39, 64-65
Визы	36-37
Выбор программы	33-34
Окружающая обстановка программ	30-35
Прием на учебу в рамках учебных программ	36-37
Расходы	35
Срок обучения	33
Стандарты	31-32
Структура класса	34
Требования, предъявляемые при приеме	35
Учебный план	33
Профессиональная аккредитация	55, 61
Профессионально-техническое обучение	18



УКАЗАТЕЛЬ

Региональная аккредитация	55-57, 61-62
Возможности перехода	57-58
Признание степеней	52, 56-57
«Ротари интернэшнл»	15, 20
Свидетельство об окончании обучения	18, 27
Сертификат обладания правом	14, 17, 36, 68
Совет по аккредитации в области высшего образования (CHEA)	52-53, 56, 58, 61, 62
Стандартизованный тест (SAT)	45
Степень бакалавра	3, 68
Степень доктора философии	69
Степень кандидата в бакалавры	3, 67
Стипендии	21, 72
Тест по английскому языку как иностранному (TOEFL)	31, 33, 45
Тест при поступлении в магистратуру (GRE)	45
Тест при поступлении в магистратуру по курсу менеджмента (GMAT)	45
Техническое образование	18-19
Университетские программы обмена	19-20
Устный экзамен по английскому языку (TSE)	33
Форма DS-2019	14, 17
Форма I-20 A – B	14, 32, 36
Форма I-20 M – N	14
Центры профессиональной подготовки	18-19